

DET
NORSKE
TEATRET

ÅRSMELDING 2014



INNHALD

ÅRSMELDING	5
KUNSTNARLEGE AKTIVITETAR	10
RESULTATREKNESKAP	13
BALANSE	14
NOTAR	17
KONTANTSTRAUMOPPSTILLING	26
PUBLIKUMBESØKET	30
STYRET	33
VENNER AV DET NORSKE TEATRET	34
MÅLPOLITISK RÅD	35
ÅRSKAVALKADE	36
ANDRE AKTIVITETAR	62
TILSETTE	66







ÅRSMELDING

2014 var det første året i eit nytt hundreår for Det Norske Teatret. Etter feiring og jubel i 2013, gjekk teatret laus på den nye kvar-dagen, som slett ikkje var nokon grå kvardag, tvert om, kunstnarlege sigrar, høg aktivitet og svært høge publikumstal. Teatret hadde 206 762 besøkande i 2014. Det er oppsiktsvekkande høge publikumstal i eit år da teatret spelte nesten berre på eigne scenar i Kristian IVs gate. Kvardagen er også ny fordi vi no kan sjå korleis eit meir innkjørt repertoarsystem verkar. Teatret kan tilpasse talet på framsyningar etter publikumsinteressa. Dette har ført til høgt og jamt belegg på alle scenar.

Høg kvalitet og gode kritikkar prega 2014. Den kunstnarlege leiinga legg stor vekt på å følgje framsyningane tett i tida fram til premieren for å sikre det kunstnarleg resultatet.

Vi vil trekke fram nokre framsyningar i 2014, som i sum syner ein slags kunstnarleg signatur for teatret.

«Tjue tusen sider» av Lukas Bährfuss hadde Noregspremiere 10. januar. Sveitsisk samtidsdramatikk på Hovudscenen er ikkje kvardagskost, men framsyninga i husregissør Peer Perez Øians regi og Etienne Plus' scenografi, synte seg å bli ein stor kunstnarleg siger. På førehand trudde nok teatret at ein hadde satsa smalt og dristig, men både kritikarar og publikum jubla og tykte stykket var viktig, engasjerande og underhaldande. Teatersjefen si eiga oppsetjing av «Spelemann på taket» følgjer fint opp moderniseringa av musikkteatret på DNT. Ein varm, rørande og ikkje minst tankevekkjande versjon av historia om den jødiske mjølkemannen Tevje og familien hans på den ukrainske landsbygda. Publikum strøymde til heile året. Büchners klas-sikar «Woyzeck», med musikk av Tom Waits i regi av Lasse Kolsrud, vart ein sterk musikkteatersatsing som rørte og fascinerte.

På Scene 2 nemner vi den

Hedda-nominerte oppsetjinga av Schillers «Røvarane», i regi av Jonas Corell Petersen, Kristin Auestad Dani-elsens nydramatisering av «Trost i taklampa» av Alf Prøysen med regi av Marit Moum Aune, Noregspremieren på Arne Lygres «Ingenting av meg» med regi av Maria Kjærgaard-Sunesen og Shakespeares «Hamlet» i regi av Peer Perez Øian.

På Scene 3 vil Ragnhild Hilt si soloframsyning «Av måneskin gror det ingenting» av Torborg Nedreaas, bli hugsa. Dessverre vart denne framsyninga også hennar aller siste. Hilt, som spelte monologen for tredje gong, var alvorleg sjuk og gjekk bort 25. juni 2014, men alle dei som rakk å sjå framsyninga, opplevde den som klok, medrivande og djupt menneskeleg, eit sterkt minne etter ein stor kunstnar.

«Det merkelege som hende med hunden den natta» etter ein roman av Mark Haddon med regi av Trine Wiggen fekk uvanleg god mottaking

i pressa. Det er ei sterk historie om unge Christopher, gestalta av Emil Johnsen som også vart nominert til Hedda-pris for rolla. Det har ikkje vore ledige plassar sidan premieren, og framsyninga blir verande i repertoaret. Særleg appellerer framsyninga til eit ung publikum.

Scene 3 har i det heile opplevd ei rivande utvikling, med nesten femdobla publikumsbesøk sidan scenen vart etablert. I haustsesongen opna Scene 3 med ein oppfriska visuell profil i publikumsområda og på scenen der det er innført eit avgrensa utval scenografiske element som står til disposisjon for produksjonane. Tanken er at framsyningane på denne scenen skal ha eit gjenkjenneleg preg, men det er skodespelarar, tekst og regi som skal stå i forgrunnen.

I 2014 var det hundre år sidan Alf Prøysen vart fødd. Det Norske Teatret var på mange vis Prøysens eige teater og det var naturleg at teatret spelte ei viktig rolle i Prøysenåret 2014. Året vart opna med eit stort arrangement på Hovudscenen 19. januar. Her vart Prøysen- og Teskjekjerringprisane delte ut, og fleire framståande Prøysen-tolkarar deltok. I repertoaret markerte teatret Prøysenjubileet gjennom nydramatiseringa av «Trost i taklampa» som trekte eit stort publikum gjennom heile året. Det Norske Teatret var også arena for avslutninga av jubileumsåret. Ei stor fjernsynsoverført festframsyning på

Hovudscenen 24. november avslutta eit jubileum som vart markert i store delar av landet.

Ei ny dramatisering av Astrid Lindgren si forteljing om «Brørne Løvehjarte» var den viktigaste familieteatersatsinga i 2014. Regissør og scenograf skapte eit fascinerande visuelt landskap, der denne gripande historia om kjærleik mellom brør, om fantasiens siger over vondskap og død, kunne utspele seg. I vårsesongen gjekk «Tonje Glimmerdal» av Maria Parr vidare i repertoaret, og på seinhausten 2014 vart det gjensyn med den vakre fabelen «Okse og Esel» på Scene 2.

Når det gjeld framsyningar med særleg appell til unge, er det grunn til å nemne "Hamlet" med Marie Blokhus i tittelrolla. Shakespeares meisterverk held fram med å fascinere nye generasjonar. «Shockheaded Peter» trekte eit begeistra publikum gjennom 2014. Det er ei fjør i hatten for teatret at regikonseptet er kjøpt av både Rogaland Teater og Staatstheater Hannover i Tyskland.

DET MULTINORSKE

Fyrste kull i skodespelarstudiet Det multinorske tok til på sitt tredje år hausten 2014. Studiet blir gjennomført i samarbeid med Høgskulen i Nord-Trøndelag og har som mål å auke rekrutteringa til skodespelarfaget av ungdom med innvandrarbakgrunn. Ved gjennomført studium oppnår studiane bachelorgrad. Det har vore god

fagleg progresjon for dei fire studiane med bakgrunn frå Kenya, India, Iran og irakisk Kurdistan. Teatret har planar om å uteksamnere endå eitt kull i eit treårs studium. Neste kull startar opp hausten 2015.

DEN MANGFALDIGE SCENEN

I samarbeid med BUL og Noregs Ungdomslag har vi etablert mangfaldssatsinga Den mangfaldige scenen, eit breiddetilbod der barn og unge i Oslo får utforske og prøve ut sceniske uttrykk. Tilbodet skal sikre rekrutteringa til Det multinorske og skape forståing og interesse for teater i større delar av befolkninga.

FORMIDLING MOT SKULANE

Teatret arbeider målretta med ulike pedagogiske program mot skulane. Vi tilbyr formidlingsaktivitetar som vil gi elevane større utbytte av framsyningane dei ser. Desse aktivitetane gir auka kunnskap om stykke og aktualiserer teaterbesøket for elevane. Vi utarbeider også pedagogisk materiell til relevante stykke og vi organiserer meir uformelle møte med regissørar, scenografar og skodespelarar i samband med framsyningane. I tillegg til det ordinære skuleaktivitetsprogrammet skreddarsyr vi særskilte opplegg for samarbeidsskolar og andre, med særleg vekt på grupper med etnisk mangfald eller grupper som ikkje har vore på teater tidlegare.

ØKONOMI

2014 var endå eit år med gode økonomiske resultat for Det Norske Teatret. Billettinntektene var 41,7 millionar kr og dei nest høgaste nokon gong. Teatret har god kostnadskontroll og balanserer kostnadene godt mot inntektene. Resultatet syner eit overskot på 1,8 millionar kr. Styret tilrår at overskotet blir overført til eigenkapitalen, opptent eigenkapital er med dette er 39,9 mil kr. Styret stadfestar at føresetnader for vidare drift er til stades og er lagt til grunn for rekneskapen og at rekneskapen gjev eit rett bilet av resultat og stilling per 31.12.2014.

PENSJON

Rekneskapen for 2014 er justert fordi folketrygda dekkjer ein større del av uførepensjonen og levealderjustering for offentleg tenestepensjonsordning. Konsekvensane av desse justeringane er at eigenkapital per 31.12.2013 er auka med 11 millionar kr og summen teatret skuldar i pensjon er redusert tilsvarande.

Innbetalt pensjonspremie saman med AFP og arbeidsgjevaravgift på pensjonen, var i 2014 på 21,9 millionar kr. Differansen mellom premie og rekneskapsført kostnad var 5,3 millionar kr og gir tilsvarande negativ effekt for likviditeten til selskapet. Estimatavviket har òg halde fram med å vekse og er med dette 62 millionar kr. Dette er urovekkjande da rekneskapsreglane

truleg vert endra frå 2016 slik at estimatavviket må førast mot eigenkapitalen over ein periode på fem år. Estimatavviket er i dag 11 millionar kr høgare enn eigenkapitalen. Som dei andre teatra, vert da Det Norske Teatret sitjande med ein stor negativ eigenkapital.

SKATT

Teatret er ein skattefri institusjon. Isolert frå drifta ved teatret blir det drive utleige av kontorlokale og parkeringsplassar. Inntektene frå desse verksemndene er skattepliktige. Skattekostnaden var på 372 000 kr i 2014.

LIKVIDITET

Trass i gode økonomiske resultat dei siste åra, med ein veksande eigenkapital, har likviditeten i Det Norske teatret hatt ei negativ utvikling. I 2011 var likviditetsbeholdninga på 31,58 millionar kr. I 2014 er den på 8,1 millionar kr. Reduksjonen har hovudsakleg desse årsakene; differansen mellom pensjonspremie og pensjonskostnader i rekneskapen, differansen mellom investeringar og rekneskapsførte avskrivningar og i tillegg avdrag på lån. Avskrivningar og finansiering av investeringar er tilhøve som styret har kontroll over. Styret ser med stor uro på utviklinga av pensjonspremien som er vanskeleg å føresjå og veks meir enn inntektene. Held utviklinga seg, vil teatret om kort tid få negativ likviditet.



FINANSIELL RISIKO

Teatret har vurdert rentevilkåra og har skifta til Nordea som hovudbank. Vi har med dette betre rente på innskot og lån. Frå tidlegare har teatret fått 5 millionar kroner på tilskotsramma til å klare lånekostnader og har ei fleksibel ordning for nedbetaling av lån.

KREDITTRISIKO

Teatret driv i liten grad verksemder vi har uteståande krav mot kundar. Kreditrisikoen er liten, då eigeninntektene hovudsakleg består av førehandsbetalte billettsal.

BYGG OG UTSTYR

Teatret har halde fram med vedlikehald og investeringar i tråd med tilstandsrapporten utarbeidd i 2010. I 2014 har teatret gjort investeringar for 13,3 millionar kr og vedlikehald for 6,19 millionar kr. I 2014 fekk teatret utarbeidd tilstandsrapportar for hovudbygget og for Rosenkranzgt 9, som teatret tek over drifta av i 2015.

RISIKOFAKTORAR / RISIKOSTYRING

Teatret har gode rutinar og system for handsaming av helse, miljø og tryggleik - HMT og risiko i arbeidsmiljøet. Desse rutinane blir regelmessig evaluerte og forbetra. Økonomisk risikovurdering blir følgt opp årleg saman med revisor. Moglege risikofaktorar for teatret er svikt i billettsalet, endringar i tilskotet, lønnsoppgrader og auke i pensjonskostnadene.

Store, uventa hendingar som framskundar større vedlikehaldsinvesteringar er ein risiko. Aukande gjennomsnittsalder blant dei tilsette er òg ei utfordring ved gjennomføring av planar og kompetanseutvikling.

SPONSORAR

Teatret har tre positive og innsatsvillige sponsorar i OBOS, Det norske oljeselskap og Making Waves. Alle tre avtalene er gjeldande ut 2015.

FØREMÅL

L/L Det Norsk Teatret er eit allmennytig aksjeselskap som har til føremål å vise teaterstykke på norsk mål i bygd og by. Det Norske Teatret driv verksemda frå eigne lokale i Kristian IVs gate 8 i Oslo.

Teatret skal ta med seg fortida inn i notida til eit modig møte med framtidia. Med bakgrunn i den nynorske tradisjonen skal Det Norske Teatret skape nye uttrykk, bruke ny teknologi, få fram nye, skapande røyster og møte nye generasjonar i teatersalen. Slik skal Det Norske Teatret vere ein viktig aktør i eit fleirkulturelt Noreg.

FUNKSJONSHEMMA

Teatret har ordningar for gratisbillettar for følgje til funksjonshemma. Vi tilbyr høyrehjelp for hørslehemma. Ved vedlikehald og ombygging strevar vi etter å gi bygget mest mogleg universell utforming.

MILJØ

Gjennomsnittleg sjukefråvær var i 2014 på 4,2 % (3,8% i 2013). Det er ikkje registrert skadar som har ført til sjukefråvær. Verksemda forureinar ikkje det ytre miljøet ut over det som er vanleg ved denne typen verksemder. Teatret har gode rutinar for handsaming av helse, miljø og tryggleik og risiko i arbeidsmiljøet.

Leiing, organisasjon og likestilling. Teatret skal ha ei mest mogleg lik fordeling mellom kjønna blant dei tilsette totalt, i leiinga og i den einskilde faggruppa. På grunn av repertoarsamansettina hadde teatret i 2014 prosentvis nokre fleir mannlege enn kvinnelege skodespelarar. Teatret arbeider aktivt med å motverke denne tendensen mellom anna ved å engasjere kvinner i mannlege roller.

I fagavdelingar med ujamn kjønnsfordeling, arbeider vi aktivt med rekruttering. Vi opplever at det ikkje er vanskeleg å finne kvalifiserte kvinner til mannsdominerte yrke, men at det same ikkje gjeld andre vegen. Det er vanskeleg å finne kvalifiserte menn til saumfag og parykk/masker. Dette er ei problemstilling som utdanningsinstitusjonane må arbeide aktivt med.

FRAMTIDSUTSIKTER

Likviditeten og pensjonsutviklinga for teaterfeltet er urovekkjande. Det er viktig å arbeide for at pensjonsbelastinga

ikkje skal bli så tung at ho råkar den kunstnarlege verksemda og bemaninga ved teatret. Styret er spent på resultatet frå forhandlingar med fagforeiningane om pensjon. Det vil vere avgjerande for teaterfeltet å finne ein

ordning som er til det beste for dei tilsette og den økonomiske situasjonen ved teatra.

STYRET

Styret har halde 4 møte i 2014, der det

blei teke opp 43 saker. Styret vil takke tilsette og leinga for godt arbeid og takke sponsorar og samarbeidspartnarar for god støtte og godt samarbeid i året som er gått.

Oslo, 24.03.2015

I STYRET FOR L/L DET NORSKE TEATRET



NINA REFSETH
STYRELEIAR



STEINULF TUNGEVIK
NESTLEIAR



ÅSNE HAVNELID



SHAHZAD RANA



MARIT REUTZ



FINN KIRKEBY



OLA E. BØ



ASTRID DRIVA RØDSAND
DIREKTØR



ERIK ULFSØY
DAGLEG LEIAR

KUNSTNARLEGE AKTIVITETAR

Det første året etter den store hundreårsfeiringa markerte Det Norske Teatret seg for alvor som eit fullverdig repertoarteater. I 2014 klarte teatret å nå eit oppsiktsvekkjande stort publikum med eit breitt og variert repertoire med høg kvalitet. Den nye driftsforma har gjort teatret mindre sårbart, og over 200.000 gjester i eige hus fortel om eit teater som i stor grad klarer å tilpasse tilbodet til etterspørsele. Mange framsyningar fekk eit langt liv i repertoiret i 2014, og det er naturleg å trekke fram Scene 3, der repertoiret i enkelte veker har bestått av 4-5 ulike titlar. Det gir eit svært godt tilbod til eit publikum som gjerne vil gå ofte i teatret. Framsyningar som *Det merkelege som hende med hunden den natta*, *Mens vi ventar på Godot*, *Av måneskin gror det ingen ting*, *Haugtussa* og fleire andre gjorde sitt til at Scene 3 i 2014 hadde meir enn 16 000 publikummarar. Det er mest ei fem-dobling av besøkstalet sidan scenen blei etablert i 2011. Scene 3 blir ein stadig viktigare arena, både for Det Norske Teatret og for norsk teater som heilskap. Her får ei stor mengd skodespelarar

og regissørar mange mulegheiter, og publikum møter tekstar og konsept som blir sette opp utan tryggingsnett. Urpremieren på Lothar Trolles *Jeppe - ein diktar i eigen komedie* er eit godt eksempel på eit slikt prosjekt. Somme blei provoserte, andre fascinerte. Felles for dei er at alle blei engasjerte. Det er ei av dei viktigaste oppgåvene til teatret: Å skape engasjement. Det har vi gjort til fulle i 2014.

Hovudscenen opna også med stor risiko. Lukas Bärfuss sitt samtidsoppgjer i *Tjue tusen sider* i regi av teatret sin nye husregissør Peer Perez Øian blei ein siger for teatret. Framsyninga fekk ei fantastisk mottaking. Pressa diskuterte alt i midten av januar om den beste framsyninga i året allereie hadde sett rampelyset. Eit svakt forsal blei retta opp av eit eksplosivt sal etter premieren, og framsyninga stod på repertoiret til mai månad. Det er svært uventa for ny sveitsisk samtidsdramatikk på den største hovudscenen i landet. I februar signerte Sigrid Strøm Reibo ei sterkt og visuelt slåande *Fedra* på den same scenen, også den til svært god mottaking. *Spelemann på taket* er mellom

dei mest ikoniske titlane i historia til Det Norske Teatret. Lasse Kolstads tolking var nært knytt til denne. I Pål Christian Eggen visste vi at vi hadde ein ny skodespelar med format både i røysta og spelet til å føre denne arven vidare. I eit moderne formspråk, men med varmen i behald, fekk den nye Spelemannen premiere i mars. Framsyninga fekk overveldande kritikkar, og ei samstemt presse let seg rive med av framsyninga og av Eggens sterke Tevje. Framsyninga nådde nærmare 50 000 publikummarar og stod på repertoiret ved teatret gjennom hele året. Storsatsinga i haustsesongen var musicalversjonen av Georg Büchners *Woyzeck*, i Lasse Kolsruds regi. Musikken til framsyninga var signert Tom Waits, og både den og framsyninga gjorde stort inntrykk på publikum. Ei sterkt forteljing om døden var også utgangspunktet da teatret bad Svein Sturla Hungnes om å dramatisere Astrid Lindgrens rørande historie om *Brørne Løvehjarte*. Eit stor-slått visuelt konsept og brørne, nydeleg spela av Oddgeir Thune og Emil Johnsen, trefte eit stort publikum, og framsyninga heldt fram å stå på repertoiret

ved teatret også i 2015. Repertoaret på hovudscenen i 2014 blei komplettert av suksessane frå året før, *Shockheaded Peter* og *Tonje Glimmerdal*, samt Svein Tindbergs storsuksess gjennom mange år, *Abrahams Barn* og gjestespelet frå det velrenomerte Compagnie Philippe Genty, *Forget Me Not*. Samla gav dette publikum eit variert tilbod av høg kvalitet på hovudscenen gjennom heile året.

Aktiviteten og variasjonen har også vore stor på Scene 2. I starten av året blei samarbeidet med frigruppa Asklepios hane lærerikt for både gruppa og teatret. Trass i hardt arbeid og mange spennande tankar kom ikkje dette prosjektet så langt som verken gruppa eller teatret ønskte. Slik er det av og til på teatret, og slik må det vere om ein ønskjer å vere eit hus som utfordrar seg sjølv.

I samband med feiringa av Prøysenåret tinga teatret ei nydramatisering av *Trost i taklampa*. Kristin Auestad Danielsens versjon låg tett på Prøysens mørke, og nokså langt unna den meir kjende musicalversjonen teatret tidlegare har presentert. Vi er stolte over å kunne slå fast at vi lyktest godt med dette ambisiøse

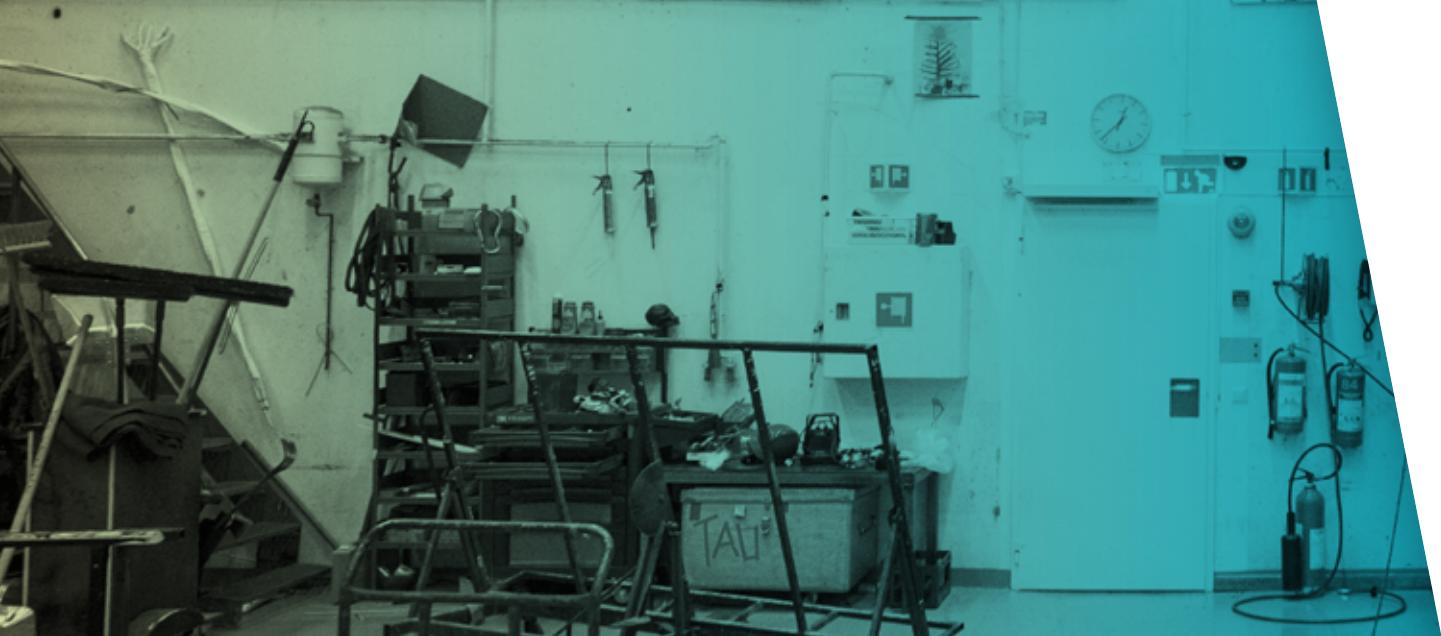
prosjektet. Over 10.000 publikummarar fekk med seg denne framsyninga, som var med i repertoaret heile året.

Store ambisjonar prega også gjengen som med Peer Perez Øian og Marie Blokhus i spissen gav seg i kast med *Hamlet*. Eit dristig og ungk konsept møtte Edvard Hoems sterke og nydelege omsetjing. Det blei eit sterkt møte, og framsyninga går enno for fulle hus og vil stå på repertoaret heile 2015. Ei vakker framsyning blei også den unge danske regissøren Maria Kjærgård-Sunesens versjon av Arne Lygres poetiske tekst *Ingenting av meg*. Jonas Corel Petersens versjon av Schillers *Røvarane* blei nominert til Hedda-pris som beste framsyning, og *Okse og Esel* møtte igjen nøgde og storøygde barn før jul. På den minste scenen vår, Bikuben, har aktiviteten også vore høg. Lunsj og Lyrikk og EventyrForteljeTeaterStund har gledd mange gjennom heile året, og seinkveldane med Bikubekveld sette publikumsrekord i 2014.

Det nye hundreåret for Det Norske Teatret fekk ein svært god start i 2014.

Erik Ulfsby





RESULTATREKNESKAP

			(TAL I NOK 1000)	
TEATERDRIFTA:	NOTE		2014	2013
DRIFTSINNTEKTER:				
Eigne inntekter	1		52 723	39 399
Tilskot	2		160 238	155 049
Sum driftsinntekter			212 961	194 448
DRIFTSKOSTNADER:				
Varekjøp			7 083	6 002
Kostn. v/arbeidskraft	3		152 864	142 799
Ordinære avskrivningar	6		9 063	8 843
Andre driftskostnader	4		40 705	35 873
Sum driftskostnader			209 714	193 518
Driftsresultat teaterdrifta			3 246	931
UTLEIGEDEL AV TEATERHUSET:				
Leigeinntekter			2 938	2 576
Avskriving utleigedelen	5		2 807	2 316
Kostnader inkl. renter			130	259
Resultat av utleigedelen			0	0
FINANSRESULTAT:				
Renteinntekter			902	1 249
Rentekostnader			1 920	1 943
Finansresultat			-1 017	-694
Resultat før skattekostnader			2 229	237
Skattekostnad	9		372	576
ÅRSOVERSKOT/UNDERSKOT			1 857	-339
Disponering av årsresultat:				
Overskot/underskot mot fri eigenkapital			-1 857	339
Sum disponert			-1 857	339

BALANSE

(TAL I NOK 1000)

EIGEDELAR	NOTE	2014	2013
ANLEGGSMIDDEL:			
Immaterielle egedelar			
Utsett skattefordel		1 418	957
Sum immatrielle egedelar		1 418	957
Finansielle driftsmidler			
Lån til staten	6 B	22 200	22 200
Sum finansielle driftsmidler		22 200	22 200
Varige driftsmiddel			
Teaterhuset	5	18 515	21 323
Bygningar, tomter	5	9 007	9 007
Teknisk utstyr, inventar o.a.	6	63 063	58 841
Sum varige driftsmiddel		90 585	89 170
Sum anleggsmeddel		114 202	112 327
OMLAUPSMIDLAR:			
Fordringar			
Varelager	13	755	569
Forskot forfattarhonorar		136	894
Andre fordringar inkl. tilsette		4 637	5 528
Sum fordringar		5 527	6 991
Aktiverte framsyningskostnader	12	3 264	3 979
Kasse og bank	11	8 139	9 383
Sum omlaupsmidlar		16 930	20 353
SUM EIGEDELAR		131 133	132 680

BALANSE

			(TAL I NOK 1000)	
EIGENKAPITAL OG GJELD	NOTE	2014	2013	
EIGENKAPITAL:				
Innskoten eigenkapital				
Lutmidlar (12.272 Luter a kr. 400.-)	7-8	4 909	4 909	
Anna innskoten eigenkapital	7-8	6 335	6 335	
Sum innskoten eigenkapital		11 244	11 244	
Overskot	8	39 908	38 051	
Sum opptent eigenkapital		39 908	38 051	
Sum eigenkapital	8	51 151	49 295	
GJELD:				
Avsetjing for plikter				
Pensjonsplikter	10	17 702	20 295	
Sum avsetjing for plikter		17 702	20 295	
Anna langsiktig gjeld				
Pantelån	11	23 608	29 915	
Sum anna langsiktig gjeld		23 608	29 915	
Kortsiktig gjeld				
Leverandørar		5 460	4 103	
Betalbar skatt, ikkje utlikna	9	833	708	
Skuldig offentlege avgifter		11 474	9 473	
Forskotsinnbetalt for billettar		6 566	4 758	
Anna kortsiktig gjeld inkl. feriepengar		14 338	14 134	
Sum kortsiktig gjeld		38 672	33 176	
Sum gjeld		79 981	83 386	
SUM EIGENKAPITAL OG GJELD		131 133	132 680	
Ikkje nytta kassakreditt		0	5 000	

Oslo, 24.03.2015

I STYRET FOR L/L DET NORSKE TEATRET



NINA REFSETH
STYRELEIAR



ÅSNE HAVNELID



STEINULF TUNGESVIN
NESTLEIAR



SHAHZAD RANA



MARIT REUTZ



FINN KIRKEBY



OLA E. BØ



ASTRID DRIVA RØEDLAND
DIREKTØR



ERIK ULFSBY
DAGLEG LEIAR

NOTAR

REKNESKAPSPrINSIPP

Årsrekneskapen er sett opp i samsvar med føresegner i reknesakslova og god reknesaksskikk.

INNTEKTER

Inntekter ved billettsal er verkeleg verdi, etter evt. frådrag for student/honnørrabattar. Inntekter blir resultatførde først etter kvar einskild framsyning. Tenester blir inntektsførde i takt med utføringa. Inntektsført driftstilskot er lik tilskotsbrev fra staten.

KLASSIFISERING OG VURDERINGER AV BALANSEPOSTANE

Omlaupsmidlar og kortsiktig gjeld omfattar postar som forfall til betaling innan eitt år, og postar som er knytte til varekrinslaupet. Andre postar er klassifiserte som anleggsmiddel/ langsiktig gjeld. Omlaupsmidlar er vurderte til lågaste innkjøpskostnad og verkeleg verdi. Kortsiktig gjeld blir balanseført til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Anleggsmiddel er vurderte til innkjøpskostnad, men blir nedskrivne til verkeleg verdi dersom ein ikkje forventar at verdifallet er mellombels. Langsiktig gjeld blir balanseført til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

FORDRINGER

Kundefordringar og andre fordringar er førde i balansen til pålydande. Avsetjing til tap vert gjort på grunnlag av individuelle vurderinger av dei einskilde fordringane. Det er ikkje avsett noko til eventuelle tap pr. 31.12.

VARIGE DRIFTSMIDDEL

Tomta blir ikkje avskrivne. Teaterbygget blir skrive ned i takt med avdrag på langsiktig lån knytt til bygget. Andre varige driftsmiddel blir balanseførde og avskrivne lineært til restverdi over attverande avskrivingstid. Vedlikehald av driftsmiddel blir kostnadsførde jamleg som driftskostnader. Påkostingar og forbetringer blir lagde til kostprisen for driftsmidlet og avskrivne i takt med driftsmidlet.

PENSJON

Den balanseførde forpliktinga er noverdien av dei definerte ytingane på balansedagen minus verkeleg verdi av pensjonsmidlane, justert for ikkje resultatførde estimatavvik. Estimatavvik som kjem av ny informasjon eller endringar i dei aktuarmessige føresetnadene blir amortiserte over forventa attverande opptenningstid, i den grad dei overstig 10% av den største av pensjonsforpliktingane og pensjonsmidlane (korridor). Pensjonsforpliktinga blir utrekna årleg av ein uavhengig aktuar ved bruk av ein lineær oppteningsmetode.

KONTANTSTRAUMSOPPSTILLING

Kontantstraumsoppstilling blir utarbeidd etter den indirekte metoden. Kontantar og kontant-ekvivalentar omfattar kontantar, bankinnskot og andre kortsiktige, likvide plasseringar som straks og med uvesentleg kursrisiko kan konverterast til kjende kontantbeløp og med resterande løpetid mindre enn tre månader frå den dato dei er skaffa.

SKATT

Teatret er ein skattefri institusjon etter skattelova §2-32 første ledd. Isolert frå drifta ved teatret vert det drive utleige av kontorlokale og parkeringsplass. Inntekter frå desse økonomiske verksemdene blir vurderte som skattepliktig verksemrd. Skattekostnaden i resultatrekneskapen omfattar både skatt som skal betalast i perioden og endring i utsett skatt. Utsett skatt blir rekna ut med aktuell skattesats på grunnlag av dei skilnadene som finst midlertidig mellom reknesaksmessige og skattemessige verdiar, forutan eventuelt likningsmessig underskot til framføring ved utgangen av reknesaksåret. Skatteauken og skattereduserande midlertidige skildnader som blir reverserte eller kan reverserast i den same perioden er utlikna. Oppføring av utsett skattefordel på netto skattereduserande skildnader som ikkje er utlikna og underskot til framføring, blir grunngjevne med forventa framtidig inntening. Utsett skatt og skattefordel som kan balanseførast, blir oppført netto i balansen. Utsett skatt blir reknesaksført til nominelt beløp.

AKTIVERTE OPPSETJINGSKOSTNADER (SJÅ NOTE 12)

NOTE 1

EIGNE INNTEKTER	2014	(TAL I NOK 1000) 2013
Billettsal: Hovudscenen	32 775	23 012
Billettsal: Scene 2	6 407	4 895
Billettsal: Scene 3	2 408	1 155
Billettsal: Andre scenar	231	297
Programsal	662	507
Sponsorinntekter	2 075	2 007
Andre inntekter	8 165	7 526
Sum	52 723	39 399

NOTE 2

TILSKOT	2014	(TAL I NOK 1000) 2013
Driftstilskot: Staten	160 214	154 796
Tilskot til elevbesøk: Staten	0	198
Tilskot til fagopplæring	24	55
Sum	160 238	155 049

NOTE 3

KOSTN. V/ARBEIDSRAFT	2014	(TAL I NOK 1000) 2013
Løn	109 478	102 617
Arbeidsgjeveravgift	17 975	17 591
Honorar	10 629	10 934
Pensjonar/forsikringar	14 782	11 657
Sum	152 864	142 799

AV DETTE LØNN TIL:

	Løn	(TAL I NOK 1000)
Teatersjef:	1 099	
	Pensjonskostnader	144
Styret:	160	

Teatersjefen er tilsett på åremål. Teatersjefen tener opp to månaders etterløn for kvart år han er tilsett, avgrensa oppetter til eitt år. Det er ikkje gjeve lån til dagleg leiar, styreleiar eller andre nærliggande partar. Det er ingen einskilde lån/garantiar som utgjer meir enn 5% av selskapets eigenkapital. I posten pensjonar/forsikringar inngår betalt pensjonspremie fråtrekt delen til dei tilsette og endringar i pensjonsplikter. Arbeidsgjeveravgift av pensjonane er ført i posten arbeidsgjeveravgift.

GARANTIANSVAR FOR TILSETTE	2014	2013
	0	0

Teatret hadde ved utgangen av rekneskapsåret 220 fast tilsette. Av dette var 39 deltidsstillingar. Dette utgjer 211,33 årsverk.

(TAL I NOK 1000)

REVISOR		2014	2013
Kostnadsført revisjonshonorar	inkl. mva	200	296
Kostnadsført bistand revisor	inkl. mva	27	52
Sum		227	348

NOTE 4

ANDRE DRIFTSKOSTNADER		2014	2013
Kostnader v/lokale		6 326	5 560
Reparasjon og vedlikehald		6 780	6 673
Marknads-/info.-kostnader		9 888	7 013
Forfattarhonorar		5 622	4 597
Andre driftskostnader		12 089	12 030
Sum		40 705	35 873

NOTE 5

TEATERHUSET/TOMTEVERDI (UTLEIGEDEL INGÅR)		2014	2013
Kostpris ved fusjon i 1986		487 302	487 302
Nedskrive med tilskot		-424 625	-424 625
Akkumulerte avskrivningar pr. 31.12.		-35 155	-32 347
Bokført verdi pr. 31.12.		27 522	30 330
Avskrivningar dette året		-2 807	-2 316

I 1986 vart AS DNT-bygget fusjonert med LL Det Norske Teatret og teaterhuset var da balanseført med Kr 478.295.000 og tomta med Kr 9.007.223. Av teaterhuset var det Kr 51.858.216 som tilhørde den delen som er utleid til Danske bank. Den delen av bygget som DNT sjølv disponerer vert ikkje avskriven. Delen som Danske bank leiger vert avskriven i høve til nedbetaling av gjeld og leigeinntekter. Bygget var blant anna finansiert gjennom eit statleg lån på NOK 424.625.000. Dette lånet vart ettergjeve av staten i 1999 og bygget vart da nedskrive med verdien på lånet. Pr. 31.12.2014 kan den bokførte verdien til teaterhuset fordelast slik:

Del til eiga disponering	Kr 1.811.784
Utleid del til Danske bank	Kr 16.703.564
Sum	Kr. 18.515.348

NOTE 6

VARIGE DRIFTSMIDDEL

	2014	2013
Teknisk utstyr, inventar		
Balanseført verdi pr. 01.01.	58 841	53 144
Tilgang kjøpte driftsmiddel	13 285	14 540
Avskrivningar, ordinære dette året	-9 063	-8 843
Balanseført verdi pr. 31.12.	63 063	58 841

Kostpris 31.12	94 844	88 195
Akkumulerte avskrivningar 31.12	31 781	29 354

Det blir nytta lineære avskrivningar for alle varige driftsmiddel. Den økonomiske levetida er rekna til:

Transportmidl., inventar og maskinar	05/10 år
Datautstyr	03/05 år
Teknisk utstyr	10/15 år
Kontorutstyr	03/05 år
Andre driftsmiddel	15 år

ÅRLEG LEIGE AV IKKJE BALANSEFØRTE DRIFTSMIDDEL:	2014	2013
Hasleveien 28, lager	jan.11-des.15	621
Kontormaskiner		292

NOTE 6B

TILSKOT FRÅ STATEN

Tilsvarer eit tilskot frå Staten, sjå note 7 B, som aldri vart utbetalt. Må sjåast som eit avdragsfritt lån til Staten med tilbakebetaling på ubestemt tid. Rente blir berekna og teatret mottok Kr 457.364,26 i 2014.

NOTE 7

LUTMIDLAR OG INFORMASJON OM LUTEIGARANE	LUTER	PÅL.	(TAL I NOK 1000) BOKFØRT
Luter (ikke registrerte i VPS)	12 272	400	4 909
L/L Det Norske Teatret har 4.635 luteigarar pr. 31.12.14. Alle lutene gjev same rett i selskapet.			
OVERSIKT OVER DEI STØRSTE LUTEIGARANE PR. 31.12.14.		SUM:	EIGARDEL:
BUL Oslo	1 353		11,03%
Haugesund Mållag	481		3,92%
Danske Bank	358		2,92%
Venner av Det Norske Teatret	200		1,63%
Mållaget i Kristiansand	166		1,35%
Gjensidige Skade	130		1,06%
Sum	2 688		21,90%
Andre (eigardel<1%)	9 584		78,10%
Totalt	12 272		100,00%

Oversikt over luter til styremedlemmer, teatersjef og direktør, inkludert ektefellar og barn. Dei eig til saman tre luter i Det Norske Teatret. Desse fordeler seg slik:

Erik Ulfpsy	1
Astrid Driva Rødsand	1
Finn Kirkeby	1

NOTE 7B

EIGENKAPITALTILSKOT

Staten har gjeve eit eigenkapitaltilskot som dekkjer delar av den eigenkapitalreduksjonen som teatret fekk den gongen pensjonsplikter vart innarbeidde. I balansen er dette beløpet klassifisert som annan innskoten eigenkapital.

NOTE 8

EIGENKAPITAL	INNSKOTEN	ANNA INNSKOTEN	OPPTENT	(TAL I NOK 1000)
Balanse pr. 31.12.2013	Lutmidel 4 909	Anna EK 6 335	Anna EK 27 015	38 258
Korreksjon levealderjustering pensjon			11 036	11 036
Korrigert balanse 01.01.2014	4 909	6 335	38 051	49 294
Overskot			1 857	1 857
Balanse pr. 31.12.2014	4 909	6 335	39 908	51 151

I 2014 har Norsk Regnskapsstiftelse oppdatert rettleiing om levealderjustering for offentleg tjenestepensjonsordning, slik at det er mogleg for å sjå innføring av levealderjustering som ei separat planendring, uavhengig av samordningsregelverket og kan derfor takast inn i rekneskapen. DNT handsamar dette som ein tidlegare feil og samanlikningstal for 2013 blir dermed endra.

Effekten av korrigert levealderjustering	31/12/2013
Anna eigenkapital	11 036
Pensjonsforpliktingar	-11 036

NOTE 9

(TAL I NOK 1000)

SKATTEKOSTNAD

Teatret er ein skattefri institusjon etter skattelova §2-32 første ledd. Samtidig driv teatret med utleige av kontorlokale og parkeringsplassar. Inntekter frå desse økonomiske verksemndene blir vurdert som skattepliktig verksemnd.

BEREKNING AV UTSETT SKATT/UTSETT SKATTEFORDDEL	2014	2013
Midlertidige forskjellar		
Bygning	-5 250	-3 543
Netto middlertidige forskjellar	-5 250	-3 543
Grunnlag for utsett skatt	-5 250	-3 543
27% utsett skatt	-1417	-956
Utsett skatt i balansen	-1417	-956
GRUNNLAG FOR SKATTEKOSTNAD, ENDRING I UTSETT SKATT OG BETALBAR SKATT		
Resultat før skattekostnad	2 229	237
Resultat frå verksemda ved teatret	850	-1 166
Grunnlag for skattekostnaden i året	1 379	1 403
Endring i midlertidige resultatforskellar	1 706	1 124
Grunnlag for betalbar skatt i resultatrekneskapen	3 085	2 527
Skattepliktig inntekt (gr. for betalbar skatt i balansen)	3 085	2 527
FORDELING AV SKATTEKOSTNADEN		
Betalbar skatt på resultat for året	833	707
Endring i utsett skatt	-461	-131
Skattekostnad	372	576
AVSTEMMING AV ÅRETS SKATTEKOSTNAD		
Rekneskapsført resultat før skattekostnad	2 229	237
Berekna skatt 27% (28%)	602	66
Skattekostnad i resultatrekneskapen	372	576
Differanse	230	-510
Differansen, fordelt:		
27% (28%) av resultat frå skattepliktig verksemnd	230	-326
Endring i utsett skatt/skattefordel som følgje av		
endra skattesats	0	-35
Andre endringar*	0	-148
Sum forklart differanse	230	-510
*) Del av garasje vart teken ut av skattepliktig verksemnd		
BETALBAR SKATT I BALANSEN		
Betalbar skatt i skattekostnaden	833	707
Betalbar skatt i balansen	833	707

NOTE 10

(TAL I NOK 1000)

PENSJONAR

Teatret pliktar å ha tenestepensjonsordning etter lov om obligatorisk tenestepensjon, og har pensjonsordning som oppfyller krava etter lova.

SIKRA PENSJONSPLIKTER

Pensjonsplikter for dei tilsette er dekte gjennom DnB Livsforsikring. Det er gjort ei aktuarmessig utrekning av pensjonsplikter/pensjonsmidlar, der føresetnad om lineær opptening er lagt til grunn. Det er ein føresetnad at alle tilsetta blir i teneste til pensionstidspunktet eller til dei ev. fell ifrå. Frå og med 2004 er tilleggspensjonar til teatersjeftar/direktørar samordna med den kollektive ordninga gjennom ein avtale om kollektiv livrente. Det er 209 aktive med i ordninga og totalt 768 forsikra, av dei er 447 utmelde med rettar.

USIKRA PENSJONSPLIKTER

Som følgje av innføring av ny AFP-ordning er den gamle AFP-ordninga ved teatret inntektsført pr. 31.12.10. Like eins har vi ein avtale om pensjon til fire dansarar frå fylte 48 år og fram til fylte 67 år og gåvepensjon til tilsette som var pensjonistar før pensjonsordninga til alle tilsette tredde i kraft.

Dette er i tråd med anbefalingar frå aktura.

	2014	2013
Pensjonsopptening i året	11 482	9 446
Rentekostnader av pensjonsplikter	10 366	8 474
Brutto pensjonskostnad	21 848	17 920
Avkastning på pensjonsmidlar	-7 448	-5 401
Resultatavvik og planendringar	1 171	81
Arbeidsgjeveravgift	2 030	1 765
Resultatført pensjonskostnad	17 601	14 365
Betalt premie inkl. arbeidsgjeveravgift	-20 194	-19 958
Effekten av levealderjustering *)	0	-11 036
Endring av netto pensjonsplikter	-2 593	-16 629

*) Sjå detaljar i note 8

BALANSEPOSTAR

Usikra pensjonsplikter:		
Pensjonsplikter (brutto)	1 900	2 889
Estimatendringar	-217	377
Periodisert arbeidsgjeveravgift	268	407
Netto usikra pensjonsplikter	1 951	3 673

SIKRA PENSJONSPLIKTER:		
Pensjonsplikter (brutto)	245 329	219 248
Pensjonsmidlar (marknadsverdi)	-177 352	-163 671
Pensjonsplikter (netto) før arbeidsgjevaravg.	67 977	55 577
Arbeidsgjevaravg. av premiefondsmidlar	9 585	9 392
Estimatendringar	-61 811	-48 347
Netto sikra pensjonsplikter	15 751	16 622
Netto pensjonsplikter i balansen	17 702	20 295
ØKONOMISKE FØRESETNADER:		
Avkasting på pensjonsmidlar	3,20	4,40
Diskonteringsrente	2,30	4,10
Årleg lønnsvekst	2,75	3,75
Årleg G-regulering	2,50	3,50
Årleg regulering av pensjonar under utbetaling	1,75	2,75
Gjennomsnittleg arbeidsgjevaravg.-faktor	14,10	14,10
PROSENTVIS SAMANSETNING AV PENSJONSMIDLAR:	30/09/2014	30/06/2013
Aksjar	7,20%	6,30%
Alternative investeringar	4,00%	3,40%
Omløpsobligasjonar	15,30%	14,20%
Pengemarknad	23,50%	26,20%
Anleggsobligasjonar	32,60%	34,50%
Eigedom	14,20%	14,80%
Anna	3,30%	0,50%

NOTE 11

TRYGD FOR PANT

Inneståande i kasse og bank 8,1 mill.kr. Av dette var det bundne skattetrekkmidlar for tilsette med 5,3 mill.kr. Det Norske Teatret hadde pr. 31.12.2014 to pantegjeldslån på til saman 23,6 mill.kr. i Danske bank. Lån i samband med utleigebygg forfell april 2015, det andre på 22,7 mill.kr. i april 2021. Som trygd for pantegjeld i Danske Bank på 23,6 mill.kr. er det tinglyst panteobligasjonar i teaterhuset på 50 mill.kr. Vidare har Staten og Oslo kommune saman tinglyst ein panteobligasjon på 858 mill.kroner til trygd for tilskotet i teaterhuset inkludert ein eventuell verdiauke. Dette ansvaret blir aktuelt dersom teaterverksemda i bygningen ikkje blir driven i samsvar med gjeldande vedtekter i L/L Det Norske Teatret.

NOTE 12

AKTIVERTE FRAMSYNINGSKOSTNADER

Kostnader knytte til framsyningar med premiere etter 1/1-2015 er aktiverte. Aktiveringa gjeld variable kostnader ut over fast løn.

NOTE 13

WARELAGER

Varelager pr. 31.12.

(TAL I NOK 1000)

2014

2013

755

569

Varer blir vurderte til det lågaste av innkjøpskost og verkeleg verdi. Det er ingen ukurans i 2013 og 2014.

KONTANTSTRAUMOPPSTILLING

	2014	2013
	(TAL I NOK 1000)	2013
KONTANTSTRAUMAR FRÅ OPERASJONELLE AKTIVITETAR		
Resultat før skattekostnad	2 229	237
Ordinære avskrivningar	11 870	11 159
Skilnad kostnadsført pensjon og inn-/utbetalingar i pensjonsordningar	-2 593	-5 593
Endring varelager	-185	3
Endring forskot kundar	1 808	350
Endring i leverandørgjeld	1 357	-1 626
Endring i andre tidsavgrensingspostar	4 570	-4 972
Betalt skatt i perioden	-708	634
Netto kontantstraum frå operasjonelle aktivitetar	18 348	192
 Kontantstraumar frå investeringsaktivitetar		
Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmiddel	-13 285	-14 540
Netto kontantstraum frå investeringsaktivitetar	-13 285	-14 540
 Kontantstraumar frå finansieringsaktivitetar		
Nedbetalt langsigkt gjeld	-6 307	-5 816
Netto kontantstraum frå finansieringsaktivitetar	-6 307	-5 816
 Netto endring i kontantar	-1 244	-20 164
Kontantbeholdning 01.01	9 383	29 547
Kontantbeholdning 31.12	8 139	9 383
 Spesifikasjon av kontantbeholdninga ved periodeslutt		
Bankinnskot bunde for skattetrekk	5 369	5 077
Bankinnskot, kontantar og liknande	2 770	4 306
 I tillegg har selskapet følgjande trekkreserve		
Ikkje nytta kassakreditt	0	5 000





Til generalforsamlinga i LL Det Norske Teatret

Melding frå revisor

Fråsegn om årsrekneskapen

Vi har revidert årsrekneskapen for LL Det Norske Teatret, som viser eit overskot på kr 1 857. Årsrekneskapen er samansett av balanse per 31. desember 2014, resultatrekneskap, kontantstraumoppstilling for reknesaksåret avslutta per denne datoен, og ei beskriving av vesentlege reknesapsprinsipp som er nytta, og andre noteopplysningar.

Styret og dagleg leiar sitt ansvar for årsrekneskapen

Styret og dagleg leiar er ansvarleg for å utarbeide årsrekneskapen og for at den gir eit rettvisande bilet i samsvar med reknesapslova sine reglar og god reknesapskikk i Noreg, og for slik intern kontroll som styret og dagleg leiar finn nødvendig for å gjøre det mogleg å utarbeide ein årsrekneskap som ikkje inneholder vesentleg feilinformasjon, korkje som følgje av misleg framferd eller feil.

Revisor sine oppgåver og plikter

Oppgåva vår er, på grunnlag av revisjonen vår, å gi uttrykk for ei meining om denne årsrekneskapen. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Noreg, medrekna International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krev at vi etterlever etiske krav og planlegg og gjennomfører revisjonen for å oppnå tryggande sikkerheit for at årsrekneskapen ikkje inneholder vesentleg feilinformasjon.

Ein revisjon inneber utføring av handlingar for å innhente revisjonsbevis for beløpa og opplysningane i årsrekneskapen. Dei valde handlingane avheng av revisor sitt skjønn, mellom anna vurderinga av risikoane for at årsrekneskapen inneholder vesentleg feilinformasjon, anten det skuldast misleg framferd eller feil. Ved ei slik risikovurdering tek revisor omsyn til den interne kontrollen som er relevant for selskapet si utarbeidning av ein årsrekneskap som gir eit rettvisande bilet. Føremålet er å utforme revisjonshandlingar som er formålstenlege etter tilhøva, men ikkje å gi uttrykk for ei meining om effektiviteten av selskapet sin interne kontroll. Ein revisjon omfattar også ei vurdering av om dei reknesapsprinsippa som er nytta, er formålstenlege, og om reknesapsestimata som er utarbeidde av leiinga, er rimelege, samt ei vurdering av den samla presentasjonen av årsrekneskapen.

Vi meiner at innhenta revisjonsbevis er tilstrekkeleg og formålstenleg som grunnlag for konklusjonen vår.

Konklusjon

Vi meiner at årsrekneskapen er avgjeven i samsvar med lov og forskrifter og gir eit rettvisande bilet av den finansielle stillinga til LL Det Norske Teatret per 31. desember 2014, og av resultata og kontantstraumar for reknesaksåret som vart avslutta per denne datoen i samsvar med reknesapslova sine reglar og god reknesapskikk i Noreg.



Fråsegn om andre tilhøve

Konklusjon om årsmeldinga

Basert på revisjonen vår av årsrekneskapen slik den er skildra ovanfor, meiner vi at opplysningane i årsmeldinga om årsrekneskapen, føresetnaden om at drifta skal halde fram og framlegget om bruk av overskotet er konsistente med årsrekneskapen og er i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på revisjonen vår av årsrekneskapen slik den er beskriven ovanfor, og kontrollhandlingar vi har funne nødvendige etter internasjonal standard for attestasjonsoppdrag ISAE 3000 "Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon", meiner vi at leïinga har oppfylt plikta si til å sørge for ordentleg og oversiktleg registrering og dokumentasjon av selskapet sine rekneskapsopplysningar i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Noreg.

Oslo, 24. mars 2015
PricewaterhouseCoopers AS

Bente Norbye Lie

Bente Norbye Lie
Statsautorisert revisor

PUBlikum

OPPSETJING	PREMIEREDATO	FRAMS.	SUM BILL.	BILL./FRAMS.	KR. BRUTTO	B%
HOVUDSCENEN						
Abrahams barn	09/09/11	4	1 197	299	kr 321 930	63,94
Shockheaded Peter	30/08/13	20	9 420	471	kr 2 602 405	63,82
Tonje Glimmerdal	26/10/13	17	6 463	380	kr 1 371 825	51,51
Tjue tusen sider	10/01/14	23	6 382	277	kr 1 345 950	59,54
Fedra	14/02/14	17	3 464	204	kr 662 075	43,73
Spelemann på taket	20/03/14	85	49 273	580	kr 17 381 975	78,55
Woyzeck	29/08/14	34	13 566	399	kr 3 656 891	88,47
Brørne Løvehjarte	03/10/14	44	22 071	502	kr 4 427 635	67,97
Kalvø	31/10/14	5	2 418	484	kr 726 495	92,64
SUM HOVUDSCENEN		249	114 254	459	kr 32 497 181	70,98
SCENE 2						
Abrahams barn	09/09/11	12	2 087	174	kr 636 700	86,42
Stort og stygt	02/03/13	4	383	96	kr 79 585	49,61
Dei ugudelege	25/01/14	11	891	81	kr 106 060	41,97
Røvarane	21/02/14	21	1 643	78	kr 188 900	40,54
Trost i taklampa	28/03/14	56	10 270	183	kr 2 297 042	84,90
Faust	18/10/13	6	934	156	kr 197 275	80,66
Haugtussa	14/01/13	4	501	125	kr 79 855	64,23
Hamlet	10/10/14	24	4 483	187	kr 836 505	96,78
Kalvø	31/10/14	27	5 359	198	kr 1 433 020	90,22
Ingenting av meg	05/09/14	15	1 305	87	kr 169 385	45,08
Okse og esel	16/11/13	20	1 680	84	kr 193 115	38,18
SUM SCENE 2		200	29 536	148	kr 6 217 442	71,58
SCENE 3						
Fuck my life	22/11/12	7	795	114	kr 124 485	94,64
Mens vi ventar på Godot	03/10/13	21	1 774	84	kr 256 135	70,40
Haugtussa	14/01/13	25	2 408	96	kr 435 735	80,27

ÅBESØKET

	PREMIEREDATO	FRAMS.	SUM BILL	BILL / FRAMS.	KR. BRUTTO	B%
OPPSETJING						
Av måneskinn gror det ingenting	13/02/14	18	1 567	87	kr 239 630	71,88
Det merkelege som hende...	13/03/14	40	4 682	117	kr 759 020	97,54
William i last og lyst	23/04/14	5	460	92	kr 53 705	76,67
Eit hav av slike...	16/09/14	14	1 174	84	kr 157 270	69,88
Jeppe - ein diktar i eigen komedie	16/10/14	14	983	70	kr 112 895	58,51
Sensurert	20/11/14	11	485	44	kr 40 115	36,74
dmn: Platonov	20/04/14	5	126	25		21,00
dmn: Psykose 4.48	26/09/14	5	285	57		47,50
dmn: Elektra	12/12/14	3	58	19		16,11
SUM SCENE 3		168	14 797	88	kr 2 178 990	73,40
ANDRE ARRANGEMENT						
Bikubekveld		27	2 573	95	kr 190 400	
Lunsj & Lyrikk		163	11 034	68		
EventyrTeaterForteljeStund		29	841	29		
Baksnakk / Forsmak		21	2 485	118		
Skoleverkstad		18	860	48	kr 41 000	
Div. formidlingstiltak		11	1 740	158		
Nøkkkelkundearr, internt		116	14 266	123		
Nøkkkelkundearr, oppsökjande		7	940	134		
Omvising		38	1 103	29		
SUM ANDRE ARR.		430	35 842		kr 231 400	
GJESTESPEL I HUSET						
Prøysen-året 2014 - opning	19/01/14	1	716	716	kr 0	
Statsteatret: 1814 - ein western frå vidda		4	466	117	kr 75 000	
Thomas Bye: 0+0=4		6	605	101	kr 75 820	
Forget me not		2	1 214	607	kr 226 565	
Statoils haustkonsert		2	1 444	722		
Kosmisk frykt....		1	103	103		
Norsk Amatørteaterfestival 2014		7	314	45	kr 18 600	

OPPSETJING	PREMIEREDATO	FRAMS.	SUM BILL	BILL / FRAMS.	KR. BRUTTO
Ragnar Dyresen: Prøysens perler		8	837	105	kr 189 650
Teater Innlandet: Skaff meg en synder		3	346	115	kr 59 780
Prøysen 100 år	23/11/14	1	618	618	kr 50 900
SUM GJESTER I HUSET		35	6 663	190	kr 696 315
DNT PÅ SPELFERD					
Abrahams barn (Trøndelag Teater)		5	2 531		
Abrahams barn (Villajoyosa)		2	816		
Haugtussa		3	557		
Musikalar i 100		1	700		
SUM DNT PÅ SPELFERD		11	4 604		
SAMARB.PROD ANDRE STADER					
HAV (Festspela Bergen)		7	361		
HAV (Strandebarne)		2	153		
HAV (Teatersalen til BUL)		10	552		
SUM SAMARB.PROD ANDRE STADER		19	1 066		
SAMANDRAG					
Hovudscenen		249	114 254		kr 32 497 181
Scene 2		200	29 536		kr 6 217 442
Scene 3		168	14 797		kr 2 178 990
Andre arrangement		430	35 842		kr 231 400
Gjestespel i huset		35	6 663		kr 696 315
DNT på spelferd		11	4 604		kr 0
Samarb.prod andre stader		19	1 066		kr 0
SUM TOTALT		1112	206 762		kr 41 821 328

MEDLEMMER

Nina Refseth • STYRELEIAR
Steinulf Tungesvik • NESTLEIAR
(ÅRSMØTEVALDE)

Åsne Havnelid

Marit Reutz

Shahzad Rana

(VALDE ETTER TILRÄDING FRÅ STATEN)

Ola E Bø

VARAMEDLEMMER

Vidar Høviskeland • VARA
Olin Johanne Henden • VARA

Finn Kirkeby

(VALDE AV DEI FAST TILSETTE VED TEATRET)

Styret har halde 4 møter i 2014.

AKAN-UTVALET

Astrid Hellesen • (LEIAR)

Elisabeth Sand

Gry Hege Espenes

Line Antonsen

Unn Vibeke Hol

VERNEOMBOD

Siri Hundvin • HOVUDVERNEOMBOD

Ellen Huuse

Ingunn Vegger • TIL 30/4

Knut Jarle Hvitmyhr

Mathavaroopan Rasagopal

Nina Bloch

Magni Hjertenes Flyum • VARA
Sigrun Breck Oustad • VARA
Sharam Alghasi • VARA

1.) Paul-Ottar Haga • VARA
2.) Paul Åge Johannessen • VARA
3.) Grethe Ryen • VARA

1.) Pål Pande-Rolfsen • VARA
2.) Simen Scharning • VARA
3.) Astrid Vestad • VARA

TILLITSVALDE:

Ståle Sletner • MFO, MUSIKARAR

Erlend Stamnes • MFO, INSPISENTAR

Gry Hege Espenes • MFO, SUFFLØRAR

Finn Kirkeby, til 22/2 • FILM- OG TEATERTEKNIK FORENING

Mats Ivar Takle fra 23/2 • FILM- OG TEATERTEKNIK FORENING

Heidi Lindstad • NORSKTJENESTEMANNSLAG

Simen Scharning • STAFO/FAGSJEFAR

Unn Vibeke Hol • NORSK SKUESPILLERFORBUND

Jon Bleiklie Devik til 25/2 • NORSK SKUESPILLERFORBUND

Paul-Ottar Haga til 25/2 • NORSK SKUESPILLERFORBUND

Ingeborg S. Raustøl fra 26/2 • NORSK SKUESPILLERFORBUND

Morten Svartveit fra 26/2 • NORSK SKUESPILLERFORBUND

STYRET

REPRENTASJON

Erik Ulfby: SATT HOVUDKOMITEEN FOR PRØYSENÅRET 2014.

Ola E. Bø: LEIAR I STYRINGSGRUPPA FOR DUS - DEN UNGE SCENEN, MØTER FOR DNT I NYNORSK FORUM. REPRESENTERER TEATRET I DET EUROPEISKE TEATERNETT-VERKET ETC (EUROPEAN THEATRE CONVENTION).

Carl Morten Amundsen: HAR MØTT FOR DNT I RÅDET FOR NYNORSK KULTURENSTRUM, ASTRID D. RØDSAND ER VARA. SATT I PROGRAMKOMITEEN FOR PRØYSENÅRET 2014. JURYMEDLEM FOR HULDA GARBORGS STIPENDPRIS.

Mari Moen: REPRESENTANT I NEMNDNA SOM DELER UT NYNORSK LITTERATURPRIS OG VARA I STYRINGSGRUPPA FOR DUS.

VENNER AV DET NORSKE TEATRET

Vennelaget

har hatt eit aktivt år med gode teatertilbod, fleire samkomer og to turar.

Første vennelagskvelden hadde vi besøk av dramaturg Ingrid Weme Nilsen som fortalte om arbeidet med å setje opp *Trost i taklampa* av Alf Prøysen før vi såg framsyninga på Scene 2.

I oktober hadde Vennelaget invitert Edvard Hoem som førte oss inn i handlinga i Hamlet, og dessutan fortalte om arbeidet sitt med å gjendikte Shakespeares dramatikk.

Tidleg i mai reiste 50 teatervenner til Budapest, der vi hadde tre fine dagar. Første kvelden var vi på båttur på Donau med ungarsk mat, guide som orienterte om historiske bygningar og gamle og nye bruer og vi såg byen og elva "by night". Neste dag var fri til å gå på oppdagingstur på eiga hand, bli med guiden til parken Városliget, eller gå med reiseleiar til Szechenyibadet inne i parken. Men dagens høgdepunkt var musikalen *Cats* på teater Madách Színház. Det var ei forrykande framsyning med fantastisk dans, flotte kostyme og scenografi. Dagen etter starta vi med guida tur gjennom Pest og Buda. Om kvelden var vi på ballett i eit ærverdig og vakkert operahus. To svært ulike oppsettingar, først ein moderne ballett, *Troy Game*, og så *La Sylphide*, ein klassisk ballett frå eventyrets verd.

Vennelaget arrangerte også ein teatertur til Bergen. Oppslutninga var overveldande, og vi var 90 teatervenner som reiste med tog ein regnfull morgen. Vi innkvarterte

oss på Hotell Augustin før turen gjekk til Den Nationale Scene og Amalie Skramps *Hellemyrsfolket* i musicalversjon ved Gunnar Staalesen med musikk av Julian Berntzen. Det var ei sterk og gripande framsyning. Dagen etter kunne dei som ville gå og sjå *Vaffelhjarte* av Maria Parr, dramatisert av Jesper Halle, musikk av Odd Nordstoga, ei barneframsyning for alle aldrar, spela med varme og fantasi. Ein time seinare var det avgarde til Logen Teater der vi såg *Kjærleikens ferjereiser*, ein musical av Edvard Hoem med musikk av Henning Sommerro, basert på romanen av same namn. God framføring og kreativ sceneløsing. Oppsetjinga var ein samproduksjon mellom Sogn og Fjordane teater og Hordaland teater. Morgenon etter forlet vi Bergen i sol, og hadde ein flott tur over ei vidde i flammande haustfargar.

Vennelagets stipend vart overrekt på årsmøtet den 24. november, og det gjekk til Pål Christian Eggen, som har hatt mange store roller på teatret og som i år spela Tevje i Speleemann på taket med stor suksess. Eggen takka for stipendet med å syngje "Om eg var ein rik mann".

Medlemstalet har gått noko opp siste året og ligg no rundt 500. Økonomien i laget er god.

STYRET:

LEIAR: Britt Mo Nummedal **NESTLEIAR:** Helge B. Kristiansen

STYREMEDLEMMER: Ellen M. Stenrud, Eva Fidjestøl, Unni Fortun.

VARAMEDLEMMER: Iver Lund, Svenn Fosseng, Tove Lindberg.

MÅLPOLITISK RÅD

Målpolitisk

råd har i følgje vedtekten for Det Norske Teatret følgjande oppgåve: *Eit målpolitisk råd valt av årsmøtet gjev råd om korleis teatret skal fremja føremålet sitt på beste måte. Rådet kan ta opp spørsmål som gjeld både teatret og målorganisasjonane.*

Rådet og styret har tidlegare vorte samde om at rådet skal nyttast meir i det strategiske kulturpolitiske arbeidet til teatret, slik at rådet kan fylle både ei språkpolitisk og ei kulturpolitisk rolle. Rådet har hatt to møte i 2014, og har drøfta korleis ein best kan gje råd om korleis teatret skal fremje føremålet sitt. Dette har ein òg hatt ein dialog med styret om. Rådet har elles vorte involvert i dei strategiske utfordringane for teatret, og har blitt godt informert frå leiinga om både den kunstnarlege verksemda og den økonomiske drifta.

I tillegg til dei valde rådsmedlemene har desse møtt på eitt eller begge møta: Styreleiar Nina Refseth, teatersjef Erik Ulfsby, sjefsdramaturg Carl Morten Amundsen og planleggar Knut-Jarle Hvitmyhr.

Etter årsmøtet i april 2014 har rådet hatt denne samansetjinga:

LEIAR: Eli Ulvestad

MEDLEM: Ida Holen, Håkon Kolmannskog, Nils Moldøen, Lars Rottem Krangnes, Inger Johanne Sæterbakke, Janne Nygård, Bente Riise, Kjell Åsmund Sunde, Gunhild Berge Stange, Sverre Tusvik

VARA: Camara Christina Lundestad Joof, Dag Terje Klarp Solvang, Kari Hauge, Mildred Marita Ramberg Røthe, Fredrik Høstaker





ABRAHAMS BARN

AV OG MED: Svein Tindberg

OMSETJING AV UTVALDE TEKSTAR: Ola E. Bø

TEKSTBEARBEIDING: Kjetil Bang-Hansen

REGISSØR: Kjetil Bang-Hansen

SCENOGRAF: John-Kristian Alsaker

LYSDESIGNAR: Ola Bråten

VIDEODESIGNAR: Raymond Stubberud

DRAMATURG: Ola E. Bø

INSPISENTAR: Per Berg-Nilsen / Erlend Stamnes

LYD: Christopher Woxholtt

SUFFLØR: Sissel Lillo-Stenberg

REKVISITOR: Helge Fykse

MASKØR: Marit Framstad

SCENEMEISTER: Stene Evensen

URPREMIERE: 9. september 2011 på
Hovudscenen



Foto: Dag Janssen

FUCK MY LIFE

AV: Dei 10 ungdomane på scenen

ETTER EIT ORIGINALKONSEPT AV POL HEYVAERT

MEDVERKANDE: Hamid Waheed, Tiril Wishman Eeg-Henriksen, Vibeke Bugge, Thea Wangberg Sørum, Kevin Buer, Marcus Hauland, Abdullah Umar Khan, Hibaaq Omer, Malika Akaeva, Amente Seboka

LYDKULISSAR OG MUSIKK: Jo Kallset

FILM OG GRAFIKK: Alexander Zarate Frez og Olav Kvalsvik

REGI, INTERVJUAR OG KONSEPT: Per Olav Sørensen

REGIASSISTENT: Linn Olsen

INSPISENT: Hedda Rønneberg

SCENEANSVARLEG: Tryggve Ildahl / Pelle Dengsø

NOREGSPREMiere: 22. november 2012 på Scene 3

STORT OG STYGT

AV: Olaug Nilssen

SILJE, EI HØGGRAVID KVINNE: Kristin Grue

OLE, MANNEN TIL SILJE: Ola G. Furuseth

MARIA, NABOEN DEIRA: Charlotte Frogner

SVERRE, MANNEN TIL MARIA: Pål Christian Eggen

ARVE, DEN TRE ÅR GAMLE SONEN TIL MARIA OG SVERRE:

Niklas Gundersen

ALLE ANDRE ROLLER: blir spelte av ensemblet

REGISSØR: Marit Moum Aune

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR: Milja Salovaara

DRAMATURG: Mari Moen

LYSDESIGNAR: Øyvind Wangensteen

DOKKEDESIGNAR/DOKKEMAKAR: Torill Næsheim

INSTRUKTØR DOKKESPEL: Pia Holmquist

KOREOGRAFISK ASSISTANSE: Niklas Gundersen

INSPISENT: Pål Pande-Rolfsen

SUFFLØR: Janne Hea Svebakken

MASKØR: Ingun Ihler Wagner

REKVISITØR: Tone Bernhoft Osa

LYD: Christopher Woxholt

KOSTYMEKOORDINATOR: Torhild Jensen

SCENEMEISTER: Birger Kingsrød /
Karl Otto Tangen

URPREMIERE: 2. mars 2013 på Scene 2



SHOCKHEADED PETER

AV: Julian Crouch og Phelim McDermott

ORIGINALMUSIKK: The Tiger Lillies

OMSETJING: Are Kalvø

SEREMONIMEISTER: Vidar Magnussen

SONGAREN: Espen Beranek Holm

MOR: Unn Vibeke Hol

FAR: Ingunn Beate Øyen

STORKEN, VESLESYSTER TIL FREDRIK, HARRIET, KONRAD,

BØLLEFRØ, FILIP, ROBERT, TENAR: Marie Blokhus

MOR TIL FREDRIK, MOR TIL HARRIET, HAREN, SAKSEMANN,

BØLLEFRØ, TENAR: Frank Kjosås

MOR TIL AUGUSTUS, AMMA, RAR LITEN MANN, TENAR,

FUGLEREIR: Jon Bleiklie Devik

FREDRIK, KONA TIL JEGAREN, MOR TIL FILIP, KATT:

Marianne Krogh

BIKKJA, JEGAREN, DIGER MANN, TENAR, KATT:

Niklas Gundersen

AUGUSTUS, HAREBARN, MOR TIL KONRAD, BØLLEFRØ,

TENAR, JOHNNY, KATT: Silje Storstein

KOR, SKUGGETEATER: Ensemblet

BAND:

GITAR OG VOKAL: Espen Beranek Holm

TANGENTER: Ståle Sletner

PERKUSJON: Christian Svensson

TREKKSPÆL: Espen Leite

TUBA: Martin Taxt

REGISSØR: Erik Ulfsvby

SCENOGRAF: Arne Nøst

KOSTYMEDESIGNAR: Ingrid Nylander

MUSIKKANSVARLEG OG ARRANGEMENT:

Atle Halstensen

LYSDESIGNAR: Torkel Skjærven

LYDDESIGNAR: Jostein Reistad

MASKEDESIGNAR: Nina Bloch

KOREOGRAF: Belinda Braza

DRAMATURG: Carl Morten Amundsen

REGIASSISTENT: Karina Aase

INSPIRER: Hedda Haaland

SUFFLØR: Gry Hege Espenes

REKVISITØR: Verdiana Marianne Øhra

SCENEMEISTER: Stene Evensen

LYSMEISTER: Vibeke Anisdal Myhre

ADAPTERT FRÅ: Heinrich Hoffmans The Struwwelpeter

OPPHAVLEG PRODUSERT AV: Michael Morris for Cultural Industry, London, og utvikla i prøveperioden av Julian Bleach, Anthony Cairns, Tamzin Griffin, Jo Pocock og Graeme Gilmour

FORLAG: Nordiska ApS

NOREGSPREMiere: 30. august 2013 på Hovudscenen



FAUST



AV: Johan Wolfgang von Goethe

I EIN VERSJON AV: Jon Fosse

MED: Svein Tindberg, Lasse Kolsrud, Ingeborg Sundrehagen Raustøl, Gjertrud Jynge, Trini Lund, Espen Løvås, Kyrre Hellum, Sigve Bøe

REGISSØR: Eirik Stubø

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR: Kari Gravklev

VIDEODESIGNAR: Boya Bøckman

LYSDESIGNAR: Gyrl Høgberg

LYDDESIGNAR: Christopher Woxholtt

DRAMATURG: Cecilia Ölvezcky

INSPIRISENT: Per Berg-Nilsen

SUFFLØR: Torill Steinlein / Iselin Ivarson

MUSIKALSK INNSTUDERING: Svenn Erik Kristoffersen

MASKØR: Tonje Reksten

REKVISITØR: Tone Bernhoft Osa

KOSTYMEKOORDINATOR: Sara Engstrøm

LYSMEISTER: Ole Randers

SCENEMEISTER: Yngvar Kollstrøm

FORLAG: Colombine Teaterförlag

PREMIERE: 18. oktober 2013 på Scene 2



TONJE GLIMMERDAL

AV: Maria Parr

DRAMATISERT AV: Ivar Tindberg

TONJE GLIMMERDAL, SNART 10 ÅR:

Heidi Ruud Ellingsen

GUNNVALD, 74 ÅR, BESTEVENNEN TIL TONJE: Nils Sletta

HEIDI (ADELHEID ZIMMERMANN):

Marit Adeleide Andreassen

PAPPA (SIGURD): Gard Skagestad

KLAUS HAGEN, EIG HAGEN HELSECAMPING: Geir Kvarme

SALLY, NABO, VEIT DET MESTE: Jorunn Kjellsby

NILS, BUR PÅ TRYGDUBUSTADANE: Bernhard Ramstad / Ragnar Dyresen

POST-FINN, GÅR MED POSTEN: Niklas Gundersen

LISE, ARBEIDER PÅ FERGA: Nina Woxholt

THEO, DRIV FRISØRSALONGEN: Jan Martin Johnsen

OLE, 8 ÅR, BUR I BYEN: Glenn William Skalleberg / Aksel Melkersen

BROR, 10 ÅR, BUR I BYEN: Claus Reinhardt Flø / Johannes Niklasson Måseide

EI BIKKJE

REGISSØR: Ivar Tindberg

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR: Unni Walstad

KOMPONISTAR: Ragnhild Furebotten og Tore Bruvoll

LYSDESIGNAR: Torkel Skjærven

LYDDESIGNAR: Morten Jorsett

DRAMATURG: Mari Moen

DIALEKTKONSULENT: Maria Parr

INSPISIENT: Erlend Stamnes

SUFFLØR: Sissel Lillo-Stenberg

MUSIKALSK INNSTUDERING: Espen Leite

PARYKKMAKAR OG MASKØR: Katja Langer

REKVISITØR: Finn Kirkeby / Mariann Rostad

KOSTYMEKOORDINATOR: Torhild Jensen

SCENEMEISTER: Daniel Rønning

LYSMEISTER: Rune Aspeggen

URPREMIERE: 26. oktober 2013 på Hovudscenen

HAUGTUSSA

AV: Arne Garborg

OMARBEIDD AV ANE DAHL TORP

MUSIKK: Sjur Miljeteig

MED: Ane Dahl Torp

MUSIKAR: Sjur Miljeteig

REGI: Ane Dahl Torp og Erik Ulfsby

INSPIRERTE: Hedda Rønneberg

SCENEANSVARLEGE: Tryggve Ildahl / Pelle Dengsø

Premiere: 14. november 2013 på Scene 3





OKSE OG ESEL

EI JULEFORTELJING

AV: Norbert Ebel

OMSETNING: Carl Morten Amundsen

OKSE: Hans Rønningen

ESEL: Morten Svartveit

REGISSØR: Kim Sørensen

LYSDESIGNAR: Ole Randers

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR: Mia Runingen

DRAMATURG: Carl Morten Amundsen

INSPISENT: Paul Åge Johannessen

LYDTEKNIKAR: Igor Zamarajev

SUFFLØR: Gry Hege Espenes

MASKØR OG PARYKKMAKAR: Ingun Ihler Wagner

KOSTYMEKOORDINATOR: Line Antonsen

REKVISITØR: Tone Osa

SCENEMEISTER: Kalle von Hirsch

FORLAG: Nordiska ApS

PREMIERE: 16. november 2013 på Scene 2

FOTO: Siren Høyland Sæter



MENS VI VENTAR PÅ GODOT

AV: Samuel Beckett

OMSETT AV: Åse-Marie Nesse og Halldis Hoaas

VLADIMIR: Jan Grønli

ESTRAGON: Stein Grønli

POZZO: Duc Mai-The

LUCKY: Sigmund Sæverud

EIN GUT: Robert Skjærstad

PRODUSENT: Wenche Viktorsdatter Paulsen

TURNÉLEIAR/INSPISENT: Pål Grønli

INSPISENT, SCENE 3: Hedda Rønneberg

FORLAG: Nordiska ApS

PREMIÈRE: 3. oktober 2013 i Nydalens

TURNÉPREMIÈRE: 10. oktober 2013 i Aksdal

OSLOPREMIÈRE: 9. januar 2014 på Scene 3



TJUE TUSEN SIDER

AV: Lukas Bärfuss

OMSETJING: Ragnar Hovland

TONY: Mattis Herman Nyquist :

LISA, KJÆRASTEN HANS: Charlotte Frogner

ELENA GOSBOR, LEGE OG NEVROLOG /

BOKSTAVVESEN: Marianne Krogh

BUFF, PSYKIATRISK PASIENT / KORN, AKTIVIST /

PSYKIATRISK SJUKEPLEIAR / ELVIS-IMITATOR:

Jan Martin Johnsen

MELANIE, PSYKIATRISK PASIENT / SILVIA, RADIOLYTTRÅ

/ VALÉRIE, TV-PROGRAMLEIAR / BOKSTAVVESEN:

Marte Germaine Christensen

JEAN-MICHEL BLONAY, TIDLEGARE HISTORIEPROFESSOR

/ BAUM, AKTIVIST / SVERDKJEMPAR:

Bernhard Ramstad

LORENA, HUSHALDERSKE HOS PROFESSOR BLONAY,

PRISKA, SONGARINNE OG BUSSJÄFÖR:

Nina Woxholtt

WÜTHRICH, TIDLEGARE JOURNALIST / MANN UTAN

TALENT / SVEITSAR I NASJONALDRAKT:

Svein Roger Karlsen

BUFF, PSYKIATRISK PASIENT / KORN, AKTIVIST /

PSYKIATRISK SJUKEPLEIAR / ELVIS-IMITATOR:

Jan Martin Johnsen

MALA, AKTIVIST / MENNESKELEG HØNE / SVEITSAR I

NASJONALDRAKT: Kikki Stormo

ARVYL, PSYKIATRISK PASIENT / JOHN BAST,

KUNSTNARAGENT / SVEITSAR I NASJONALDRAKT /

BOKSTAVVESEN: Jon Bleiklie Devik

DAVID, AKTIVIST / SVERDKJEMPAR / GUIDO,

TV-PROGRAMLEIAR / PSYKIATRISK SJUKEPLEIAR /

GOSBORS ASSISTENT: Niklas Gundersen

MUSIKAR: Ståle Sletner

REGISSØR: Peer Perez Øian

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR:

Etienne Pluss

KOMPONIST OG LYDDESIGNAR: Atle Halstensen

LYSDESIGNAR: Torkel Skjærven

KOREOGRAFISK ASSISTANSE: Niklas Gundersen

DRAMATURG: Carl Morten Amundsen

INSPISIENT: Pål Pande-Rolfsen

SUFFLØR: Christina Marie Hjelén Strøm /
Iselin Ivarson

MASKØR: Nina Bloch

REKVISITØR: Helge Fykse

MUSIKALSK STUDIOPRODUKSJON:

Øystein Tengesdal

KOSTYMEKOORDINATOR: Torhild Jensen

SCENEMEISTER: Jon Erik Rosenborg

LYSMEISTER: Rune Aspeggen

NOREGSPREMIERE: 10. januar 2014 på
Hovudscenen

FORLAG: Nordiska ApS



DEI UGUDELEGE

AV: Asklepios Hane

EIN SAMPRODUKSJON MELLOM ASKLEPIOS HANE OG DET NORSKE TEATRET

MED: Marie Blokhus, Sigurd Myhre, Ingeborg S. Raustøl, Marius Næss, Herman Bernhoft, Janne Heltberg

REGISSØRAR: Caroline McSweeney / Asklepios Hane

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR: Even Børsum

KOREOGRAF: Stian Danielsen

LYSDESIGNAR: Kaja Glenne Lund

LYDDESIGNAR: Vibeke Blydt-Hansen

INSPIRIENT: Hedda Haaland

MASKØR: Tonje Reksten

REKVISITØR: Mariann Rostad

KOSTYMEKOORDINATOR: Tove Svartsund

SCENEMEISTER: Yngvar Kollstrøm

LYSMEISTER: Ole Randers

URPREMIERE: 25. januar 2014 på Scene 2



AV MÅNESKIN GROR DET INGenting

AV: Torborg Nedreaas

OMSETJING: Halldis Moren Vesaas

DRAMATISERING: Ragnhild Hilt

MED: Ragnhild Hilt

REGISSØR: Terje Mærli

DRAMATURG: Carl Morten Amundsen

INSPISIENT: Hedda Haaland / Hedda Rønneberg

SUFFLØR: Karoline Husjord / Sissel Lillo-Stenberg

KOSTYMEKOORDINATOR: Elbjørg Aarseth

REKVISITTKOORDINATOR: Åse Berit Litleskare

SCENEANSVARLEGE: Tryggve Ildahl og Pelle Dengsø

PREMIERE: 13. februar 2014 på Scene 3



Foto: Dag Jerssen



FEDRA

AV: Jean Racine

OMSETJING: Halldis Moren Vesaas

OMARBEIDD AV: Ingrid Weme Nilsen, Sigrid Strøm Reibo og Ola E. Bø

FEDRA: Gjertrud Jynge

TESEVS: Paul-Ottar Haga

TERAMENES: Gard Skagestad

HIPPOLYTOS: Nicolai Cleve Broch

OINONE: Jorunn Kjellsby

ARICIA: Ane Dahl Torp

PANOPE: Hildegun Riise

ISMENE: Siren Jørgensen

REGISSØR: Sigrid Strøm Reibo

KOREOGRAF: Oleg Glusjkov

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR: Olav Myrtvedt

KOMPONIST: Aleksandr Manotskov

LYSDESIGNAR: Torkel Skjærven

DRAMATURG: Ingrid Weme Nilsen

INSPISIENT: Per Berg-Nilsen

SUFFLØR: Gry Espenes

MASKØR OG PARYKKMAKAR: Katja Langer

REKVISITØR: Åse Berit Litleskare

KOSTYMEKOORDINATOR: Tommy Olsson

SCENEMEISTER: Stian Næss

LYSMEISTER: Vibeke A. Myhre

MUSIKKEN ER SPELT INN

I DET NORSKE TEATRETS LYDSTUDIO

PERKUSJON: SISU percussion ensemble: Tomas Nilsson, Bjørn Skansen, Marius Søbye

BASSKLARINETT: Hans Christian Bræin

TUBA: Martin Taxt

TEKNIKAR: Simen Scharning

PRODUSENT: Aleksandr Manotskov og Simen Scharning

PREMIERE: 14. februar 2014 på
Hovudscenen

RØVARANE



AV: Friedrich Schiller

OMSETJING: Ragnar Hovland

OMARBEIDD AV: Jonas Corell Petersen
og Mari Moen

MAXIMILIAN VON MOOR: Nils Johnson

KARL VON MOOR: Kyrre Hellum

FRANZ VON MOOR: Eivin Nilsen Salthe

HERMANN: Thomas Bye

AMALIA: Silje Storstein

RØVARAR: Spiegelberg Joachim
Rafaelsen, Razmann Oddgeir Thune,
Schweitzer Thomas Bye

MUSIKAR: Gaute Tønder

REGISSØR: Jonas Corell Petersen

SCENOGRAF: Nia Damerell

KOSTYMEDESIGNAR: Thale Kvam Olsen

MUSIKKANSVARLEG OG LYDDESIGNAR:

Gaute Tønder

LYSDESIGNAR: Øyvind Wangensteen

DRAMATURG: Mari Moen

INSPISENT: Emilia Daczkowska Wist

SUFFLØR: Iselin Ivarson

MASKØR: Ingun Ihler Wagner

REKVISITØR: Tone Osa

LYDTEKNIKAR: Igor Zamarajev

KOSTYMEKOORDINATOR: Sara Engstrøm

SCENEMEISTER: Kalle Eriksén /
Yngvar Kollstrøm

PREMIERE: 21. februar 2014 på Scene 2



DET MERKELEGE SOM HENDE MED HUNDEN DEN NATTA

AV: Mark Haddon

DRAMATISERT: av Simon Stephens

OMSETJING: Jon Fosse

CHRISTOPHER, EIN GUT PÅ 15 ÅR: Emil Johnsen

JUDY, MOR HANS: Ingunn Beate Øyen

ED, FAR HANS: Espen Reboli Bjerke

SIOBAHN, LÆRARINNA HANS: Marie Blokhus

FRU ALEXANDER, NABO: Britt Langlie

FADER PETERS, LÆRAR: Jan Grønli

FRU SHEARS, NABO: Ingrid Jørgensen Dragland

HERR SHEARS, NABO: Geir Kvarme

ALLE ANDRE ROLLER: Ensemblet

EIN KVALP

REGISSØR: Trine Wiggen

DRAMATURG: Ola E. Bø

INSPISIENT: Hedda Haaland

KOSTYMEKOORDINATOR: Anette Hellenes

SCENEANSVARLEGE: Tryggve Ildahl og Pelle Dengsø

FORLAG: Colombine Teaterförlag

NOREGSPREMIERE: 13. mars 2014 på Scene 3



SPELEMAND PÅ TAKET

AV: Joseph Stein

SONGTEKSTAR: Sheldon Harnick

ORIGINALMUSIKK: Jerry Bock

OMSETJING: Hartwig Kiran

TEVJE: Pål Christian Eggen

GOLDE, KONA HANS: Herborg Kråkevik /
Gjertrud Jynge

TZEITEL, DOTTER: Ingeborg S. Raustøl

HODEL, DOTTER: Heidi Ruud Ellingsen

CHAVA, DOTTER: Ingvild Sivertsen

SHPRINTZE, DOTTER: Zoe Weissman /
Elvira Horvei

BIELKE, DOTTER: Tuva Bjørnskau /
Kajsa Mørk Moe

YENTE, PARMAKAR /

FRUMA-SARA, FØRSTE KONA TIL LAZAR WOLF:

Iren Reppen / Ingrid Jørgensen
Dragland

LAZAR WOLF, SLAKTAR: Svein Roger
Karlsen

PERTSIK, STUDENT: Espen Bråten
Kristoffersen

MORDCHA, KNEIPEVERT: Niklas Gundersen

MOTEL KAMZOIL, SKREDDAR: Morten
Svartveit

SHANDEL, MOR HANS: Unn Vibeke Hol

FYEDKA : Marius Næss

POLITIMANN: Paul Åge Johannessen

BESTEMOR TZEITEL, GOLDES BESTEMOR:
Grethe Ryen

AVRAM, EIN BOKHANDLER: Gard Skagestad
/ Espen Løvås

RABBI: Ragnar Dyresen

MENDEL, SON HANS: Jon Bleiklie Devik

ANDRE ROLLER: Ensemblet

UNDERSTUDY TEVJE: Paul Ottar Haga

KAPELLMEISTER: Svenn Erik Kristoffersen

MUSIKARAR: Christian Svensson, Nils
Jansen, Mats Grønner, Sindre
Blostrupmoen Mølmen, Cato
Holmen, Kristian Edvardsen,
Espen Leite, Bjørn Kåre Odde

REGISSØR: Erik Ulfby

MUSIKKANSVARLEG OG MUSIKKARRANGØR:

Atle Halstensen

SCENOGRAF: Nora Furuholmen

KOSTYMEDESIGNAR: Ane Ledang Aasheim

KOREOGRAF: Belinda Braza

LYSDESIGNAR: Ola Bråten

PROJEKSJONSDESIGNAR: Reidar Richardsen

DRAMATURG: Mari Moen

INSPISIENT: Erlend Stamnes

SUFFLØR: Torill Steinlein

MASKØR OG PARYKKMAKAR: Tonje Lie Nauff

REKVISITOR: Verdiana Marianne Øhra

KOSTYMEKOORDINATOR:

Benedicte Folkman

LYDTEKNIKARAR: Jostein Reistad,
Nikolai Bergstrøm

SCENEMEISTER: Erlend Olaisen

LYSMEISTER: Rune Aspeggen

BASERT PÅ SHOLEM ALEICHEMS HISTORIER

ETTER AVTALE MED ARNOLD PERL

MANUS: Joseph Stein

MUSIKK: Jerry Bock

SONGTEKSTAR: Sheldon Harnick

PRODUSERT FOR SCENEN I NEW YORK AV

HAROLD PRINCE

ORIGINALOPPSETJINGA BLEI REGISSEERT OG

KOOGRAFERT AV JEROME ROBBINS

SETT OPP MED LØYVE FRÅ JOSEF WEINBERGER

LIMITED

PÅ VEGNER AV MUSIC THEATRE INTERNATIONAL

I NEW YORK

PREMIERE: 26. mars 2014 på

Hovudscenen

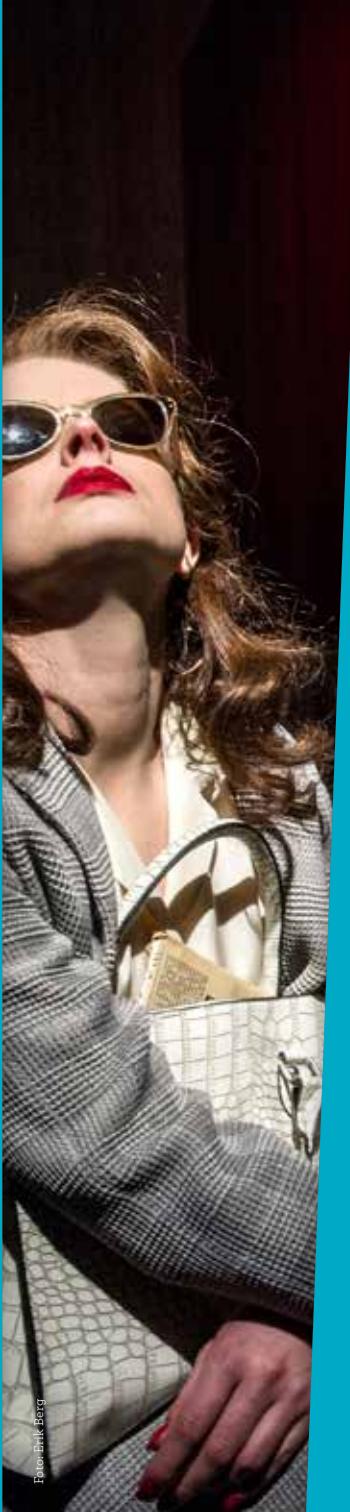


Foto: Erik Berg

TROST I TAKLAMPA

AV: Alf Prøysen

DRAMATISERT AV KRISTIN AUESTAD DANIELSEN

GUNVOR: Charlotte Frogner

INGEBJØRC: Marte G. Christensen

LUNDJORDET: Hallvard Holmen

HJALMAR: Sigurd Myhre

KRESTINE: Marianne Krogh

BREKKESTØL: Joachim Rafaelsen

GREGERSEN: Sigve Bøe

SJØLEVETOLDET: Bernhard Ramstad

HANDELSBETJENTEN: Jan Martin Johnsen

MOR TIL GUNVOR: Hilde Olausson

ELISE: Kikki Stormo

ARNE BARNEHJEMMET: Eivin Nilsen Salthe

PIANIST: Ståle Sletner

REGISSØR: Marit Moum Aune

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR: Mia Runningen

KOREOGRAF: Jonas Digerud

LYSDESIGNAR: Per Willy Liholm

MASKØR OG PARYKKMAKAR: Nina Bloch

MUSIKALSKE ANSVARLEG: Ståle Sletner

MUSIKALSKE ARRANGEMENT: Jane Kelly

MUSIKALSKE INNSTUDERING: Ståle Sletner og Jane Kelly

DIALEKTCONSULTANT: Ingjerd Egeberg

DRAMATURGAR: Ingrid Weme Nilsen / Carl Morten Amundsen

INSPIRER: Pål Pande-Rolfsen

SUFFLØR: Gry Espenes

REKVISITØR: Finn Kirkeby

KOSTYMEKOORDINATOR: Line Antonsen

SCENEMEISTRAR: Kalle Eriksen / Yngvar Kollstrøm

LYSMEISTER: Ole Randers

PREMIERE: 28. mars 2014 på Scene 2



WILLIAM I LYST OG LAST

EI FORTELJING OM SHAKESPEARES SONETTAR

OMSETJING: André Bjerke, Erik Bystad, Per Olav Kaldestad, Åse Marie Nesse og Ragnvald Skrede

MANUS, UTVAL OG REGI: Ola B. Johannessen

MUSIKK: Gisle Kverndokk

EIN SAMPRODUKSJON MELLOM OLA B. JOHANNESSEN OG DET

NORSKE TEATRET

MED: Ola B. Johannessen, Ingrid Jørgensen Dragland, Oddgeir Thune

MUSIKRAR:

BLOKKFLØYTER/CEMBALO: Ingeborg Christophersen

TEORBE: Vegard Lund

KOSTYMEDESIGNAR: Unni Walstad

MASKØR OG PARYKKDESIGNAR: Marit Framstad

DRAMATURG: Carl Morten Amundsen

REGIASSISTENT: Yngve Marcussen

INSPISENT: Hedda Haaland

SCENEANSVARLEGE: Tryggev Ildahl og Pelle Dengsø

KOSTYMEKOORDINATOR: Anette Hellenes

REKVISITTANSVARLEG: Åse-Berit Litleskare

PREMIERE: 23. april 2014 på Scene 3

PRODUKSJONEN ER STØTTA AV: Fond for lyd og bilde, Komponistenes vederlagsfond og Fond for utøvende kunstnere.



HAV

AV: Jon Fosse

PRODUSERT AV: Bondeungdomslaget i Oslo, i samarbeid med Hordaland Teater, Festspillene i Bergen og Det Norske Teatret

SKIPSFØRAREN: Øystein Røger

GITARSPELAREN: Kyrre Hellum

KVINNA BIRGITTE: Larsen

DEN ELDRE MANNEN: Svein Tindberg

DEN ELDRE KVINNA: Hildegun Riise

MANNEN: Morten Espeland

REGISSØR: Kai Johnsen

SCENOGRAF: Ingrid Tønder

VIDEODESIGNAR: Klaus Kottmann

DRAMATURG: Ola E. Bø

PRODUSENT: Liv Hege Skagestad

FORLAG: Colombine Teaterförlag

URPREMIERE: 22. mai 2014 på Ervingen kulturhus under

FESTSPILLENE I BERGEN

OSLOPREMIERE: 26. september 2014 i Teatersalen,

Bondeungdomslaget i Oslo





WOYZECK

AV: Georg Büchner

I EIN VERSJON AV ROBERT WILSON, TOM WAITS OG KATHLEEN BRENNAN

OMSETJING: Jon Fosse

ETTER AVTALE MED TOM WAITS BLIR ALLE SONGAR FRAMFØRTE PÅ ORIGINALSPRÅKET.

WOYZECK: Hans Rønningen

MARGRETH: Ingrid Jørgensen Dragland

ANDRES: Joachim Rafaelsen

MARIE: Silje Storstein

KAPTEINEN: Jan Grønli

KARL: Morten Svartveit

TAMBURMAJOR: Pål Christian Eggen

DOKTOREN: Per Schaanning

UTROPAR: Lasse Kolsrud

MUSIKARAR:

KAPELLMEISTER / PIANO, ELPIANO, PUMPEORGEL,

TREKKSPER OG WATERPHONE:

Svenn Erik Kristoffersen

TUBAX, SARRUSOFON, BASS-SAXOFON, C-MELODY OG

TENORSAX,

PICCOLO, FLØYTE OG KONTRABASSFLØYTE, BASSKLARINETT

OG KLARINETT: Nils Jansen

PERKUSJON OG MARIMBA: Christian Svensson

CELLO: Kjersti Rydsaa

GITRAR, DOBRO OG BANJO: Mats Grønner

SOUSAFOON, TROMBONE OG TROMPET: Atle Hassel

KONTRABASS: Kristian Edvardsen

REGISSØR: Lasse Kolsrud

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR: Kari Gravklev

MUSIKALSK ANSVARLEG OG MUSIKKARRANGØR:

Svenn Erik Kristoffersen

KOREOGRAF: Sigrid Edvardsson

LYSDESIGNAR: Torkel Skjærven

LYDDESIGNAR: Jostein Reistad

DRAMATURG: Mari Moen

INSPISIONT: Per Berg-Nilsen

MUSIKALSK INNSTUDERING: Ståle Sletner og
Svenn Erik Kristoffersen

SUFFLØR: Torill Steinlein

PARYKKMAKAR / MASKØR: Nina Bloch /
Stig Wedvik

REKVISITØR: Tone Bernhoft Osa

KOSTYMEKOORDINATOR: Line Antonsen

SCENEMEISTER: Stian Næss

LYSMEISTER: Per Willy Liholm

FORLAG: Felix Bloch Erben GmbH & Co. KG

WOYZECK

AV: Georg Büchner

MUSIKK OG SONGTEKSTAR: Tom Waits og
Kathleen Brennan

ORIGINAL REGI, SCENOGRIFI OG VISUELT KONSEPT:
Robert Wilson

ORIGINAL SKODESPELTEKST I EIN VERSJON AV:
Ann-Christin Rommen og Wolfgang Wiens

NOREGSPREMIERE: 29. august 2014 på
Hovudscenen



INGENTING AV MEG

AV: Arne Lygre

MEG: Gjertrud Jynge

HAN: Eivin Nilsen Salthe

MENNESKE: Marianne Krogh

EKS: Glenn André Kaada

REGISSØR: Maria Kjærgaard-Sunesen

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR: Mie Riis

LYSDESIGNAR: Gyrl Høgberg

LYDDESIGNAR: Christopher Woxholtt

DRAMATURG: Carl Morten Amundsen

INSPISIONT: Pål Pande-Rolfsen

SUFFLØR: Iselin Ivarson/Hans Kåre Sjøstrøm/
AMUND SIGURDSSØNN KARSEN

MASKØR: Ingun Ihler Wagner

REKVISITØR: Helge Fykse

SCENEMEISTER: Kalle von Hirsch

LYSMEISTER: Ole Randers

KOSTYMEKOORDINATOR: Tove Svartsund

**DRAMATIKAREN HAR FÅTT STØTTE FRÅ KULTURRÅDET OG DRAMATIKKENS HUS I
ARBEIDET MED TEKSTEN.**

FORLAG: Colombine Teaterförlag

NOREGSPREMiere: 5. september 2014 på Scene 2



EIT HAV AV SLIKE SOM KASPAR HAUSER

AV: Felicia Zeller

OMSETJING: Runa Kvalsund

ANNIKA: Charlotte Frogner

SYLVIA: Kikki Stormo

BARBARA: Iren Reppen

REGISSØR: Hilde Brinchmann

KOREOGRAFISK ASSISTANSE: Kristin Ryg Helgebostad

DRAMATURG: Ingrid Weme Nilsen

INSPISIENT: Hedda Haaland

SUFFLØR: Torill Steinlein

KOSTYMEKOORDINATOR: Else Jacobsen Skogheim

REKVISITTKOORDINATOR: Åse-Berit Litleskare

Sceneansvarlege Tryggve Ildahl og Pelle Dengsø

FORLAC: Colombine Teaterförlag

NOREGSPREMIERE: 11. september 2014 på Scene 3





BRØRNE LØVEHJARTE

AV: Astrid Lindgren

DRAMATISERT AV: Svein Sturla Hungnes

TIL NYNORSK VED: Maria Tryti Vennerød

KAVRING: Emil Johnsen

JONATAN: Oddgeir Thune

SIGRID, MOR DEIRA: Unn Vibeke Hol

ELDRE DAME: Hilde Olausson

JOURNALISTEN: Heidi Ruud Ellingsen

LÆRARINNA: Ingeborg Sundrehagen Raustøl:

SOFIA / SYARSKE: Heidi Gjermundsen Broch

MATTIAS: Jon Bleiklie Devik

JOSSI / PREST / TENGILSMANN: Espen Løvås

HUBERT / PJUKE: Sigve Bøe

ELFRIDA: Britt Langlie

KADER: Niklas Gundersen

VEDER: Espen Bråten Kristoffersen

DODIK: Marius Næss

ORVAR / ANTONIAS MANN: Thomas Bipin Olsen

TENGIL / PORTVAKT: Kadir Talabani

TENGILSMENN, LANDSBYBEBUARAR M.M.:

Ensemblet

REGISSØR: Svein Sturla Hungnes

KOREOGRAF: André Danielsen

SCENOGRAF: Even Børsum

KOSTYMEDESIGNAR: Unni Walstad

KOMPONIST: Eirik Myhr

LYDDESIGNAR: Vibeke Blydt-Hansen

LYSDESIGNAR: Ola Bråten

PROJEKSJONSDESIGNAR: Reidar Richardsen

DRAMATURG: Ingrid Weme Nilsen

INSPISIENT: Erlend Stamnes

SUFFLØR: Sissel Lillo-Stenberg

MASKØR OG PARYKKMAKAR: Tonje Reksten

REKVISITØR: Finn Kirkeby

KOSTYMEKOORDINATOR: Torhild Jensen

SCENEMEISTER: Daniel Rønning

LYSMEISTER: Vibeke Anisdal Myhre

STUDIOMUSIKARAR

1. FIOLIN: Anders Nilsson

2. FIOLIN: Bjarne Magnus Jensen

BRATSJ: Ida Bryhn

CELLO: Audun Sandvik

KONTRABASS: Marius Flatby

TANGENTAR, PERKUSJON OG PROGRAMMERING:

Eirik Myhr

VOKAL: Benedikte Kruse

FORLAG: Nordiska ApS

PREMIERE: 3. oktober 2014 på

Hovudscenen



HAMLET

AV: William Shakespeare

OMSETJING: Edvard Hoem

HAMLET, PRINS AV DANMARK:

Marie Blokhus

ATTGANGAREN ETTER HAMLETS FAR, DEN SISTE

KONG HAMLET AV DANMARK:

Mads Ousdal

KONG CLAUDIO AV DANMARK, BROR AV DEN

FØRRE KONGEN: Mads Ousdal

DRONNING GERTRUD, HAMLETS MOR OG

ENKE ETTER FAR HANS, NO GIFT MED KONG

CLAUDIUS: Ane Dahl Torp

POLONIUS, RÅDGIVAREN TIL KONG CLAUDIUS:

Vidar Magnussen

LAERTES, SON TIL POLONIUS:

Gard Skagestad

OFELIA, DOTTER TIL POLONIUS:

Frank Kjosås

HORATIO, HAMLETS VENN OG MEDSTUDENT:

Frank Kjosås

ROSENKRANTZ, MEDSTUDENT AV PRINS

HAMLET: Kaia Varjord

GUILDENSTERN, MEDSTUDENT AV PRINS

HAMLET: Judy Nyambura Karanja

GRAVAR, EIN KLOVN:

Vidar Magnussen

EIN ANNAN GRAVAR, EIN KLOVN:

Gard Skagestad

OSRIC, EIN HOFFMANN:

Vidar Magnussen

EIN PREST: Vidar Magnussen

EIN ANNAN PREST: Gard Skagestad

SENDEBOD: Vidar Magnussen

EIN NORSK ASTROFYSIKAR: Knut Jørgen
Røed Ødegaard

SKODESPELARAR I TEATERSTYKKET MUSEFELLA:

KLYTAIMESTRA:

Judy Nyambura Karanja

AIGISTOS: Gard Skagestad

AGAMEMNON: Kaia Varjord

REGISSØR: Peer Perez Øian

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR:

Hendrik Scheel

KOMPONIST OG LYDDESIGNAR:

Lucy Swann

LYSDESIGNAR: Torkel Skjærven

DRAMATURG: Mari Moen

INSPISENT: Emilia Daczkowska Wist

SUFFLØR: Gry Hege Espenes

MASKØR: Hege Ramstad

REKVISITØR: Vanja Riksfjord

KOSTYMEKOORDINATOR: Benedicte
Folkman

SCENEMEISTER: Fredrik Jansson

LYSMEISTER: Ole Randers

LYDTEKNIKAR: Igor Zamarajev

PREMIERE: 10. oktober 2014 på Scene 2

JEPPE

EIN DIKTAR I EIGEN KOMEDIE

AV: Lothar Trolle

ETTER LUDVIG HOLBERGS SKODESPEL

OMSETJING: Carl Morten Amundsen

JEPPE: Kyrre Hellum

HOLBERG: Glenn André Kaada

BARONEN: Randolph Walderhaug

NILLE / TENAR HOS BARONEN NINA WOXHOLT

FRU KNEIPE / HANNE, EIN TENAR: Trini Lund

HEINZ, EIN TENAR HOS BARONEN: Øyvin Berven

REGISSØR: Uwe Cramer

DRAMATURG: Carl Morten Amundsen

INSPISIENT: Hedda Haaland

SUFFLØR: Amund Sigurdsson Karlsen

KOSTYMEKOORDINATOR: Tommy Olsson

REKVISITTKOORDINATOR: Åse-Berit Litleskare

SCENEANSVARLEG: Pelle Dengsø / Tryggve Ildahl

URPREMIERE: 16. oktober 2014 på Scene 3





KALVØ

- EIN TIME AV LIVET DITT DU ALDRI FÅR TILBAKE

AV OG MED: Are Kalvø

PIANO M.M.: Ståle Sletner

BASS M.M.: Ole Marius Melhuus

REGISSØR: Erik Ulfsby

SCENOGRAF OG KOSTYMEDESIGNAR: Mia Runningen

LYSDESIGNAR: Ole Randers

MUSIKKANSVARLEG: Ståle Sletner

ORIGINALMUSIKK: Espen Beranek Holm / Are Kalvø

PROJEKSJONAR: Raymond Stubberud og Nikolai Bergstrøm

DRAMATURG: Ola E. Bø

MANUSINNSPEL JENS: M. Johansson, Agnes Ravatn,
Dagfinn Lyngbø, Erik Ulfsby

INSPISENT: Pål Pande-Rolfsen

REKVISITØR: Åse-Berit Litteskare

KOSTYMEKOORDINATOR: Torhild Jensen

LYDTEKNIKAR: Christopher Woxholtt

SCENEMEISTER: Yngvar Kollstrøm

URPREMIERE: 31. oktober 2014 på Scene 2



SENSURERT

AV: Kim Atle Hansen

**VINNAR AV DRAMATIKERFORBUNDETS SCENEKUNSTSTIPENDI
SAMMEN MED GRUNNLOVSJUBILEET.**

MED: Espen Reboli Bjerke, Birgitte Larsen, Eivin Nilsen Salthe, Kikki Stormo, Oddgeir Thune

REGISSØR: Kai Johnsen

DRAMATURG: Ola E. Bø

INSPISIENT: Hedda Haaland

KOSTYMEKOORDINATOR: Sara Engström

REKVISITTKOORDINATOR: Åse-Berit Litleskare

SCENEANSVARLEGE: Pelle Dengsø / Tryggve Ildahl

URPREMIERE: 20. november 2014 på Scene 3

ANDRE AKTIVITETAR

Det Norske Teatret er eit kulturhus med høg aktivitet. I tillegg til meir etablerte tilbod, har teatret lagt seg på ei linje med omfattande aktivitet på område som næringslivsarrangement, formidlingstiltak, ungdomssatsing og kulturelt mangfald. Slik forvaltar teatret ei samfunnsoppgåve som kulturformidlar og kunnskapsbedrift.

SAMARBEIDSPROSJEKT

RIKSTEATRET: Mens vi ventar på Godot

ASKLEPIOS HANE: Dei ugudelege

OLA B JOHANNESSEN: William i lyst og last

BUL/HORDALAND TEATER/FESTSPILLENE I BERGEN: Hav

KLIMAFESTIVALEN 2014: Kosmisk frykt

NRK/PRØYSEN 2014: Prøysen 2014 – Opningsframsynning

NOPA/LIBRIS/PRØYSEN 2014/NASJONALBIBLIOTEKET/RINGSAKER KOMMUNE:

Alf Prøysen 100 år

NORSK AMATØRTTEATERFESTIVAL 2014

ANEPANE AS: Haugtussa

MELLOM LINJENE AS: Kalvø

GJESTESPEL

LA COMPAGNIE PHILIPPE GENTY: Forget me not

RAGNAR DYRESEN: Prøysens perler

STATSTEATRET: 1814 – En Western frå vidda

THOMAS BYE: O+O=4

TEATER INNLANDET: Skaff meg en syder

GYRO EVENT AS: Haustkonserten

PÅ SPELFERD

ABRAHAMS BARN PÅ TRØNDELAG TEATER OG I SPANIA.

HAUGTUSSA I SAMARBEID MED ANEPANE AS V/ANE DAHL TORP OG SJUR MILJETEIG

LUNSJ & LYRIKK

VEKE 2: Paul Åge Johannessen

VEKE 3: Grethe Ryen

VEKE 4: Hilde Olausson

VEKE 5: Ingunn Beate Øyen

VEKE 6: Svein Tindberg

VEKE 7: Ivi Anne Hellesen Karnezi og Joakim Knoph

VEKE 8: Kirsti Maanum

VEKE 9: Synnøve Wisting

VEKE 10: Silje Storstein / Irina Eidsvold Tøien

VEKE11: Ola B Johannessen

VEKE12: Oddgeir Thune

VEKE13: Siren Jørgensen

VEKE14: Jannik Bonnevie

VEKE15: Bernhard Ramstad

VEKE17: Amund Sigurdsson Karlsen og Marius Næss

VEKE 18: Silje Storstein

VEKE 19: Unn Vibeke Hol, Gaute Skjegstad og Preben Orlam

VEKE 20: Ragnar Dyresen

VEKE 21: Ragnar Dyresen

VEKE 22: Jon Bleikli Devik

VEKE 23: Sigve Bøe

VEKE 35: Nina Woxholtt

VEKE 36: Øivin Berven

VEKE 37: Morten Svartveit

VEKE 38: Marianne Krogh

VEKE 39: Ola B. Johannessen

VEKE 40: Grethe Ryen

VEKE 41: Kirsti Maanum

VEKE 42: Svein Roger Karlsen

VEKE 43: Tone Ringen / Ineke Brinkman

VEKE 44: Kristi Kinsarvik

VEKE 45: Amund Sigurdsson Karlsen og Marius Næss

VEKE 46: Unn Vibeke Hol, Gaute Skjegstad og Preben Olram

VEKE 47: Trini Lund

VEKE 48: Gard Skagestad

VEKE 49: Brigitte Larsen

BAKSNAKK

22. OG 25. JANUAR: Tjue tusen sider - Det vi aldri får høre om

26. FEBRUAR: Fedra - Skjebnetru før og i dag

7. MARS: Av måneskin gror det ingenting - Retten til abort og dei vanskelege vala

1. APRIL: Trost i taklampa - Er det eigentleg så koseleg på landet?

29. APRIL: Speleemann på taket - Historia bakom Speleemann

5. OG 24. SEPTEMBER: Ingenting av meg - Samtale med Arne Lygre

2. OKTOBER: Ingenting av meg - Carl Morten Amundsen om Arne Lygre

14. NOVEMBER: Det merkelege som hende med hunden den natta - Samarbeid med Autismeforeningen

INTRODUKSJON

TJUE TUSEN SIDER: 23. og 24. september, 22. oktober og 29. oktober med Mari Moen

TJUE TUSEN SIDER: 7., 9., 11. og 23. oktober med Helge Jordheim

HAMLET: 4., 5., 12., 18. og 21. november, 9. 12. og 19. desember med Inger Merete Hobbelstad

PÅ SCENEKANTEN

TROST I TAKLAMPA: 4. og 23. april med Charlotte Frogner

ABRAHAMS BARN: 2., 8. og 9. januar, 5. februar, 14., 15., 18. og 19. mars, 2. og 30. april, 14. mai med Svein Tindberg

HAMLET: 14. oktober med Marie Blokhus og Frank Kjosås

FORSMAK

21. JANUAR: Speleemann på taket

5. JUNI: Woyzeck

25. SEPTEMBER: Kalvø

LANSERINGSFEST

3. SEPTEMBER: Ungdomskortet

BIKUBEKVLD

FREDAG 31. JANUAR: Tusen Solsikker

FREDAG 07.FEBRUAR: Janne Hea Svebakken

FREDAG 14.FEBRUAR: Espen elsker Judy

FREDAG 21.FEBRUAR: Ingrid Olava

FREDAG 28.FEBRUAR: Not Dark Yet

FREDAG 07. MARS: One Woman Show

FREDAG 14.MARS: Ulfsbys hemmelegheit

FREDAG 21.MARS: Guren Salong

FREDAG 28.MARS: Young Suffering Ensembla

FREDAG 04.APRIL: Elevframstyring frå Det Multinorske/KHiO

FREDAG 11. APRIL: Monologbonanza 4

FREDAG 25.APRIL: Åsbjørg Ryeng og Christina Thingvold

FREDAG 02.MAI: Winther

FREDAG 09.MAI: Når musikken daler som snø..

FREDAG 12.SEPTEMBER: Kulturnatt

FREDAG 19.SEPTEMBER 40: - helt og fullt

FREDAG 26.SEPTEMBER: Winther Games

FREDAG 03.OKTOBER: No. 4

FREDAG 10.OKTOBER: Prøyenskveld med Knut Anders Sørum

FREDAG 17.OKTOBER: Beatles vs Bees

FREDAG 24.OKTOBER: Grenseløs Bikubekveld

FREDAG 31.OKTOBER: Svakstraumimpro.

FREDAG 07.NOVEMBER: Monologbonanza 5

FREDAG 14. NOVEMBER: Gammalt sølv

FREDAG 21. NOVEMBER: Jiddischkeit

FREDAG 28. NOVEMBER: Mimmi Tamba

FREDAG 05.DESEMBER: Julekonsert

FORMIDLING

Det Norske Teatret held fram å styrke posisjonen som ein av landets fremste kulturinstitusjonar innan formidling. Dei kunstnarlege satsingane på ulike målgrupper har også resultert i omfattande og målretta formidlingsprogram mot skolar, ungdom, næringsliv og sponsorar. Teatret tilbyr for desse målgruppene arrangement under overskrifter som Fagdag, Arbeidsdemonstrasjon, Titt inn i kulissane og Teaterverkstad i tillegg til ordinære omvisingar. Teatret utarbeider formidlingsaktivitetar og pedagogisk materiell til relevante stykke for skoleverket. Det blir lagt stor vekt på mål frå den generelle og fagspesifikke læreplanen.

EVENTYRFORTELJETEATERSTUND

Det Norske Teatret held i 2014 fram med den populære eventyrstunda for dei minste kvar laurdag kl. 12.00 i Bikuben. Skodespelarane Sigve Bøe, Unn Vibek Hol, Hilde Olausson, Marius Næss og Bernhard Ramstad fortel eventyr frå ulike land, norske folkeeventyr og syng saman med dei små.

DUS – DEN UNGE SCENEN

DUS – Den unge scenen – blei starta i 2003 for å heve nivået på ungdomsteater i Noreg gjennom å få fram og utvikle sceniske tekstar skrivne for ungdom, og som blir framført av ungdom. DUS ligg organisatorisk under Det Norske Teatret og har ein prosjektorganisert modell med eigne vedtekter. Teatret held

kontor for DUS, og to av representantane i Styringsgruppa er innstilte av teatersjefen ved DNT. Ein prosjektrunde går over to år, og DUS er no i gang med den sjette prosjektrunden. I 2014 utvikla DUS heile sju nye tekstar for ungdom, over halvparten av dei på nynorsk. Ragnar Hovland, Olaug Nilssen, Lars Mæhle, Torun Lian og Hans Petter Blad var inviterte for å skrive for prosjektet. To av tekstane blei til gjennom manustevlinga til DUS som vart gjennomført i 2014. Vinnarane var Sunniva Lovise Harboe og Agate Øksendal Kaupang.

DET MULTINORSKE

Våren 2014 var siste semester i det andre studieåret for skodespelerstudentane under Det multinorske, og hausten 2014 starta dei sitt tredje og siste studieår ved Det Norske Teatret. Det multinorske starta opp i august 2012 i samarbeid med Høgskolen i Nord-Trøndelag. Fire studenter blei tatt opp på bakgrunn av grundige opptaksprøver i april og mai 2012. Målet med utdanninga er å auke rekrutteringa til skodespelerfaget frå innvandrargrupper. I 2014 har studentane mellom anna hatt radiokurs i regi av NRK, musical-program med Ståle Ytterlig og Nina Harte, dei har arbeidd med og synt utdrag frå *Sjå deg om i vreide* av Osborne (lærar Terje Strømdahl), *Platonov* av Tsjekhov (lærar Eirik Nilssen Brøyn), *Elektra* av Sofokles (lærar Carl Jørgen Kiønig). Hausten 2014 var dei med i teatret sine produksjonar av *Hamlet* og *Brørne Løvehjarte*.

DET NORSKE TEATRET

MISS
tropas
tar
che
av revje

65
DET NORSKE TEATRET 2014

TILSETTE

Erik Ulfby, **TEATERSJEF**

Astrid Hellesen, **SEKRETÆR**

DRAMATURGIAT:

Carl Morten Amundsen, **SJEFSDRAMATURG**,

ÅREMÅL

Heidi Lindstad, **ARKIVAR, DELTID**

Ingrid Weme Nilsen, **DRAMATURG, ÅREMÅL**

Mari Moen, **DRAMATURG, ÅREMÅL**

Ola E. Bø, **DRAMATURG/SPRÅKKONSULENT**

SKODESPELARAR:

Agnes Kittelsen, **ÅREMÅL FRÅ 3/11**

Ane Dahl Torp, **PERM. FRÅ 15/2 TIL 22/5, DELTID FRÅ**

23/5 TIL 11/8

Bernhard Ramstad, **PERM. FRÅ 1/8**

Birgitte Larsen, **ÅREMÅL FRÅ 31/3**

Britt Langlie

Charlotte Frogner, **ÅREMÅL, FAST FRÅ 1/2, DELTID**

FRÅ 1/4 TIL 15/6

Eivin Nilsen Salthe, **ÅREMÅL**

Elisabeth Sand, **PERM, DELTID FRÅ 1/8 (KUNSTNARLEG**

ANSVARLEG BIKUBEN

Ellen Dorrit Petersen, **ÅREMÅL, PERM.**

Emil Johnsen, **ÅREMÅL, DELTID FRÅ 10/11**

Espen Bråten Kristoffersen, **ÅREMÅL FRÅ 20/1**

Espen Løvås, **ÅREMÅL**

Espen Reboli Bjerke, **ÅREMÅL FRÅ 1/10**

Frank Kjosås, **ÅREMÅL, FAST FRÅ 1/2, PERM. TIL 1/8**

Frode Winther, **ÅREMÅL FRÅ 1/12**

Gard Skagestad, **ÅREMÅL**

Geir Kvarme, **ÅREMÅL**

Gjertrud Louise Jynge

Glenn Andrè Kaada, **ÅREMÅL FRÅ 19/5**

Grethe Ryen

Hallvard Holmen, **PERM. FRÅ 26/5 TIL 29/12**

Hans Rønningen, **ÅREMÅL FRÅ 1/5**

Heidi Gjermundsen Broch, **PERM. FRÅ 1/1 TIL**

18/5

Heidi Ruud Ellingsen, **ÅREMÅL**

Herborg Kråkevik, **ÅREMÅL**

Hilde Olausson

Hildegun Riise, **DELTID**

Ingeborg S. Raustøl, **ÅREMÅL**

Ingrid Jørgensen Dragland

Ingunn B. Øyen, **PERM. FRÅ 4/8 TIL 15/10**

Iren Reppen, **DELTID**

Jan Grønli

Jan Martin Johnsen, **ÅREMÅL TIL 15/6**

Joachim Rafaelsen, **ÅREMÅL**

Jon Bleiklie Devik, **ÅREMÅL, FAST FRÅ 1/2**

Jon Eivind Gullord, **PERM**

Jorunn Kjellsby, **PENSJONIST FRÅ 1/5**

Kaia Varjord, **ÅREMÅL FRÅ 11/8**

Kikki Stormo, **ÅREMÅL TIL 20/12**

Kyrre Hellum, **ÅREMÅL**

Lasse Kolsrud, **PERM. FRÅ 3/3 TIL 10/5**

Mads Ousdal, **ÅREMÅL FRÅ 11/8**

Marianne Krogh

Marie Blokhus, **DELTID FRÅ 1/4 TIL 15/6**

Marius Næss, **ÅREMÅL**

Marte Germaine Christensen, **ÅREMÅL TIL**

1/10

Morten Svartveit, **ÅREMÅL**

Niklas Gundersen, **ÅREMÅL**

Nina Woxholtt, **PERM. FRÅ 17/2 TIL 17/4**

Oddgeir Thune, **ÅREMÅL**

Pål Christian Eggen

Paul Åge Johannessen, **DELTID (INSPISENT)**

Paul-Ottar Haga, **PERM. FRÅ 1/6 TIL 1/10**

Per Schaanning

Ragnar Dyresen

Ragnhild Hilt, **AVLIDEN 25/6**

Randolf Walderhaug, **ÅREMÅL FRÅ 8/9**

Sigurd Myhre, **ÅREMÅL TIL 15/6**

Sigve Bø

Silje Storstein, **ÅREMÅL**

Siren Jørgensen, **ÅREMÅL TIL 7/5**

Svein Roger Karlsen

Svein Tindberg

Sverre Solberg, **PERM, AVLIDEN 9/2**

Thomas Bye, **ÅREMÅL TIL 11/5**

Tobias Santelmann, **ÅREMÅL, PERM.**

Trini Austin Lund, **DELTID**

Unn Vibeke Hol

Vidar Magnussen, **PERM. TIL 1/8**

Øyvin Berven, **PERM. FRÅ 17/2 TIL 17/4**

MUSIKARAR:

Svenn Erik Kristoffersen, **MUSIKKSJEF**

Christian Svensson, **ÅREMÅL**

Espen Leite, **ÅREMÅL TIL 15/6 OG FRÅ 11/8**

Kristian Edvardsen, **ÅREMÅL FRÅ 17/2**

Mats Grønner, **ÅREMÅL FRÅ 17/2**

Nils Jansen, **ÅREMÅL FRÅ 18/2**

Ståle Sletner

SCENOGRAFAR:

Mia Runningen, **DELTID**

Unni Walstad, **DELTID**

LYSDESIGNAR:

Torkel Skjærven, **ÅREMÅL**

DET MULTINORSKE:

Eirik Nilssen Brøyn, **LEIAR, ÅREMÅL**

Belinda Braza, **ÅREMÅL, DELTID FRÅ 1/8**

Roar Myrvang, **KOORDINATOR, ÅREMÅL**

Astrid Driva Rødsand, **DIREKTØR**
Anne Steen, **PERSONALSJEF**
Johan Dyring, **PROSJEKTKOORDINATOR**

ØKONOMIAVDELING:

Roar Midttun, **ØKONOMISJEF**
Bente Søremshaugen, **LØNNINGSKONSULENT**
Gerd Gjærum, **REKNESAKSKONSULENT, PENSJO-**

NIST FRÅ 1/7

Lene Jin Nilsen, **REKNESAKSKONSULENT FRÅ 4/8**

KOMMUNIKASJONSAVDELING:

Monica Hammervold, **KOMMUNIKASJONS- OG
MARKNADSSJEF, SLUTTA 1/3**

Thine Sletbakk Bugge, **KOMMUNIKASJONS-
OG MARKNADSSJEF FRÅ 19/5**

Ida Marie Michaelsen, **INFORMASJONSSJEF**

Kirsti Ervik, **SALSANSVARLEG STORKUNDAR**

Kristin Eikli, **IT-ANSV./MARKNADSKONSULENT**

Lone Nordløkken, **LEIAR FOR TEATRETS PUBLI-
KUMSTENESTER**

Roar Myrvang, **SALSANSVARLEG STORKUNDAR,
PERM. (DET MULTINORSKE)**

Siren Høyland Sæter, **KONSULENT**

Siri Hansen, **PEDAGOGISK ANSVARLEG, PERM,
SLUTTA 1/3**

Tone Therese Lindquist, **SALSANSVARLEG**

Unn Catodotter Fyllingsnes, **KONSULENT,
FORELDREPERM., SLUTTA 1/6**

Åsne Dahl Torp, **INFORMASJONSKONSULENT**

BILETTKASSERARAR:

Elsebeth Steen, **DELTID**
Erle Moldenæs Øien, **DELTID**
Janne Hea Svebakken, **DELTID FRÅ 11/8**
Julie Salomonsen, **FAST FRÅ 1/8**
Thea Hvitmyhr, **SLUTTA 1/8**

PUBLIKUMSVERTAR:

Christa Køressaar, **DELTID**
Dorte Walstad, **DELTID**
Ellen Thuve Dahm, **DELTID, PERM. FRÅ 20/8**
Gro Finne, **DELTID, PERM. TIL 1/9**
Irene Figenschou, **DELTID**
Julie Vines, **DELTID**
Karin Fristad, **DELTID, FORELDREPERM. FRÅ 7/8**
Lars Jacob Olsson, **DELTID**
Lisa Svensson, **DELTID**
Louise Grimstad Waarli, **DELTID**
Mari Krokan Berge, **DELTID**
Mette Bunes, **DELTID**
Thea Hvitmyhr, **DELTID, SLUTTA 1/8**

PRODUKSJONS- OG PLANAVDELING:

Espen Gravklev,
PRODUKSJONS- OG PLANSJEF
Knut Jarle Hvitmyhr,
PLANLEGGJAR
Silje Vigerust Vinjar,
PROD.KOORDINATOR, FORELDREPERM. TIL 8/6

INSPIRIENTAR:

Emilia Daczkowska Wist
Erlend Stamnes
Hedda Kopperud Rønneberg,
FORELDREPERM. FRÅ 5/1 TIL 29/11
Paul Åge Johannessen, **DELTID**
Per Berg-Nilsen
Pål Pande-Rolfsen

SUFFLØRAR:

Gry Hege Espenes
Iselin Ivarson, **PERM.**
Sissel Lillo-Stenberg
Torill Steinlein

DRIFTSAVDELING:

Lisbeth Aasland, **DRIFTSSJEF**

FORVALTNING/DRIFT/VEDLIKEHALD:

Trygve Wilsgård, **FAGAVD.LEIAR, PENSJONIST**
FRÅ 1/5
Nils Burchert, **FAGAVD.LEIAR FRÅ 1/5**
Morten Pettersen
Nils Burchert, **MEKANIKER**
Terje Løkholm
Tor Arne Vik-Haugen

KANTINE:

Turid Knutsen

VAKTMEISTER/BOD/LAGER-OG TRANSPORT:

Ivar Vasaasen

REINHALD:

Gowreeswaran Kandiah, **FAGAVD.LEIAR**
Kanesamurthi Somasundaram
Kularasasegaram Sutharsan, **DELTID**
Mathavaroopan Rasagopal, **DELTID, PERM.**
FRÅ 8/11 TIL 8/2

Murugaiah Kumaravelv
Murugaiah Muralitharan, **DELTID**
Sathees Lagaraja, **DELTID, FORELDREPERM. FRÅ
1/9 TIL 7/12**
Sayanthan Ganeshaturai, **DELTID, FOREL-
DREPERM. FRÅ 13/12**
Sivapalan Sivakugan, **DELTID, FORELDRE-
PERM. FRÅ 25/7 TIL 31/10**

Tony Pinto Manuelpillai
Vinothan Thurairajah, **DELTID**

RESEPSJON:

Jan Steinum, **DELTID**
 Kari Sofie Harsheim, **DELTID**
 Lisbeth Haugseth, **DELTID**
 Sissel Tuveng, **DELTID**

TEKNISK AVDELING

Oddgeir Kummen, **TEKNISK SJEF**
 Astrid Vestad, **KOORDINATOR**
 Kjetil Lyseggen, **TEKNISK PRODUSENT/FAGAVD.**

LEIAR SCENE

Lars Petter Lyng, **TEKNISK PRODUSENT / FAG-**

AVD. LEIAR LYS

Viktor Andreas Micka, **TEKNISK KONSTRUKTØR**

SNIKKAR- OG METALLVERKSTAD:

Paul Børge Strand, **FAGAVD. LEIAR, PENSJONIST**
FRÅ 1/9
 Beate Madsen, **FAGAVD. LEIAR FRÅ 1/9**
 Anders B Wittusen, **FAGANSVARLEG/METALL**
 Else Wettre, **DELTID**
 Jan Ivar Dullum
 Lars Didrik Hernæss Strand
 Siri Hundvin
 Søren Kristensen Møller, **FAST FRÅ 1/9**

MÅLARSAL:

Anna Louise Jakobsen, **FAGAVD. LEIAR**
 Christina Skalegård
 Helena Gleichgewicht
 Jarle Teigen Olsen
 Laila My Ananiassen
 Ole Jacob Børretzen, **REKVISITTMAKAR**

KOSTYMEADELING:

Anette Hellenes, **FAGAVD. LEIAR**

Benedicte Folkman

Eldbjørg Aarseth, **DELTID**

Else Britt Jacobsen Skogheim, **DELTID**

TIL 3/8

Henriette Aukner, **LÆRLING TIL 1/2**

Jørgen Opsahl, **LÆRLING FRÅ 1/9**

Line Jeanette Antonsen

Maria Lødemel, **DELTID**

Maria Elena Omvik

Marianne Sembsmoen

Reidun Lundgren-Evensen

Sara Engstrøm

Tommy Olsson

Torhild Jensen

Tove Becken

Tove Svartsund

MASKEAVDELING:

Marit Framstad, **FAGAVD. LEIAR**
 Ingun Wagner, **DELTID**
 Katja Langer, **FORELDREPERM. FRÅ 30/3 TIL 7/12**
 Nina Bloch
 Thorild Bratten, **DELTID**
 Tonje Lie Nauff, **DELTID FRÅ 1/2**
 Tonje Reksten, **DELTID TIL 1/10**

REKVISITØRAR:

Åse-Berit Litleskare, **FAGAVD. LEIAR**
 Finn Kirkeby
 Helge Fykse
 Henriette Jevnaker, **PERM.**
 Tone Bernhoff Osa
 Vanja Riksfjord, **FORELDREPERM. TIL 1/4**

LYDAVDELING:

Simen Scharning, **FAGAVD. LEIAR**
 Christopher Woxholtt

Igor Zamarajev

Jostein Reistad

Knut Nikolai Bergstrøm, **DELTID**

Morten Alexander Jorsett, **FAST FRÅ 1/8**

Vibeke Blydt-Hansen

VIDEO:

Raymond Stubberud
 Knut Nikolai Bergstrøm, **DELTID**

SCENEAVDELING:

Hege Aker-Iversen, **SKIFTLEIAR**
 Marius Noreger, **SKIFTLEIAR**
 Birger Kingsrød, **PENSJONIST FRÅ 1/3**
 Bjørn Anders Widmark, **PERM. SLUTTA 20/6**
 Daniel Rønning, **PERM. TIL 1/5 OG FRÅ 1/1 TIL 1/12**
 Erlend Olaisen, **FORELDREPERM. FRÅ 21/6 TIL 27/9**
 Freddy Jensen, **FAST FRÅ 1/8**
 Fredrik Jansson
 Hans Petter Ilstad, **FAST FRÅ 22/10**
 Ingunn Vegger
 Jon Erik Rosenborg
 Karl Christian von Hirsch
 Karl Otto Tangen
 Kjell Åge Meland, **FAST FRÅ 1/8**
 Lars Vuttudal, **PERM. FRÅ 1/4 TIL 1/6**
 Mats Ivar Takle
 Morten Bjørn-Hansen
 Per Gunnar Gundersen
 Stein Boberg, **PENSJONIST FRÅ 28/10**
 Stene Evensen
 Stian Næss
 Wojciech Piwarski
 Yngvar Kollstrøm

LYSAVDELING:

Dag Sigurdsson, [SKIFTEIAR](#)
Eigil Aasen, [SKIFTEIAR](#)
Aleksander Kolstad, [FAST FRÅ 1/11](#)
Christian Mathisen
Ellen Sylvia Huuse
Gina Søderstrøm
Gyril Høgberg
Ole Randers
Pelle Dengsø
Per Willy Liholm
Per Øyvind Eggum
Rita Figved
Rune Aspeggen
Terje Larsen, [PENSJONIST FRÅ 21/10](#)
Tryggve Øverås Ildahl
Vibeke Anisdal Myhre

BEDRIFTSHESLESTENESTE:

Lille Grensen Legesenter

REVISJON:

PricewaterhouseCoopers AS
ved statsaut. revisor Bente Norbye Lie



DET NORSKE TEATRET • WWW.DETNORSKETEATRET.NO

REDAKSJON: IDA MICHAELSEN • GRATISK FORMGJEVING: GEIR HENRIKSEN • BLÆST DESIGN • TRYKK: ROLF OTTESEN • OMSLAGSFOTO: ERIK AAVATSMARK • ØVRIGE FOTO: DAG JENSEN

